

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 12

19 March 2014

Laws and Regulations

Volume 146

Summary

Table of Contents

Acts 2013

Regulations and other Acts

Draft Regulations

Transport

Notices

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2014

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$480
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$656
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$656

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.26 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.65 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.09 per agate line. A minimum rate of \$241 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Acts 2013

70	An Act to amend the Mining Act	683
	List of Bills sanctioned (10 December 2013)	681

Regulations and other Acts

222-2014	Signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Culture et des Communications (Amend.)	713
227-2014	Exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act (Amend.)	714
229-2014	Various regulations of a fiscal nature (Amend.)	715
240-2014	Liquor permits (Amend.)	726
241-2014	Duties and costs payable under the Act respecting liquor permits (Amend.)	727
252-2014	Occupational health and safety (Amend.)	728

Draft Regulations

	Financial assistance for education expenses, An Act respecting... — Financial assistance for education expenses	731
	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	733

Transport

244-2014	Portion of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory of Ville de Sainte-Adèle and declared property of Ville de Sainte-Adèle	737
246-2014	Entry and exit ramps of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory of Ville de Saint-Jérôme, declared State property autoroute.	737

Notices

	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement — Inquiry and public hearing — Development of the uranium industry on Québec lands	739
	Montagne-de-Rigaud Nature Reserve (Nature-Action Québec inc.) — Recognition	739
	Parc-des-Falaises Nature Reserve (secteur Gagné-Beaulne et Labonté) — Recognition	739

PROVINCE OF QUÉBEC

1ST SESSION

40TH LEGISLATURE

QUÉBEC, 10 DECEMBER 2013

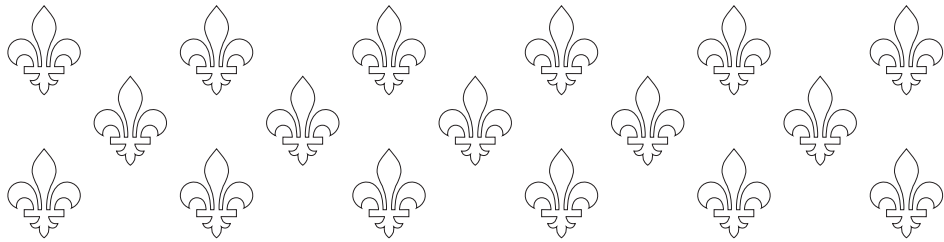
OFFICE OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

Québec, 10 December 2013

This day, at fifteen minutes past midnight, His Excellency the Lieutenant-Governor was pleased to sanction the following bill:

70 An Act to amend the Mining Act

To this bill the Royal assent was affixed by His Excellency the Lieutenant-Governor.



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTIETH LEGISLATURE

Bill 70
(2013, chapter 32)

An Act to amend the Mining Act

Introduced 5 December 2013
Passed in principle 6 December 2013
Passed 9 December 2013
Assented to 10 December 2013

Québec Official Publisher
2013

EXPLANATORY NOTES

This Act amends the Mining Act in a number of ways.

Among other things, it adds a chapter containing provisions specific to Native communities.

Claim holders must notify the municipality and the landowner concerned within 60 days after registering a claim of the fact that they have obtained the claim, and must inform the municipality and the landowner at least 30 days before performing work. They must also submit an annual report on all work performed to the Minister of Natural Resources.

An obligation is introduced to declare the discovery of mineral substances containing 0.1% or more of triuranium octaoxyde within 90 days after the discovery.

A mining lease cannot be granted until a rehabilitation and restoration plan, regarding which the certificate of authorization required under the Environment Quality Act has been issued, and a scoping and market study as regards processing in Québec are submitted to the Minister.

In the case of a metal mine project where the mine has a production capacity of less than 2,000 metric tons per day, a public consultation must be held before a mining lease may be granted.

When granting a lease, the Government may, on reasonable grounds, require that the economic spinoffs within Québec of mining the mineral resources authorized under the lease be maximized and may require the lessee to establish and maintain a monitoring committee to foster the involvement of the local community in the project as a whole.

Mining rights holders must provide information to the Minister about the quantity of ore extracted and its value, the duties paid under the Mining Tax Act, and the overall contributions paid by them.

The information the Minister obtains from holders of mining rights for the purposes of the Mining Act is now public information. However, reports on exploration work involving amounts beyond the

allowances that may be claimed under the Mining Tax Act remain confidential for five years.

A public consultation must be held before a peat lease or a lease to carry on an industrial activity or to engage in commercial export may be issued. The Minister may refuse to grant or may terminate a sand and gravel lease, in the public interest.

The power of expropriation given to holders of mining rights may only be exercised during the actual mining stage, and the holders are required to provide financial support to owners during negotiations to acquire a residential immovable or an immovable used for agricultural purposes and situated on farm land and to obtain a written authorization at least 30 days in advance in order to access the site.

The system of penal sanctions under the Mining Act is updated and various technical amendments are made to that Act.

The Act respecting land use planning and development is amended to allow regional county municipalities to delimit any mining-incompatible territory in their land use and development plan. The sites and parcels of land included in such territories are specified in the Mining Act and mineral substances included in them are withdrawn from mining activities.

Lastly, the Regulation respecting environmental impact assessment and review is amended in order to make all mineral processing plant construction and operation projects and all mine development and operation projects, where the processing or production capacity of the plant or the mine is 2,000 metric tons or more per day, and all such projects relating to rare earth processing, subject to an environmental assessment, regardless of the processing or production capacity of the project.

LEGISLATION AMENDED BY THIS ACT:

- Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1);
- Mining Act (chapter M-13.1).

REGULATION AMENDED BY THIS ACT:

- Regulation respecting environmental impact assessment and review (chapter Q-2, r. 23).

Bill 70

AN ACT TO AMEND THE MINING ACT

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. The Mining Act (chapter M-13.1) is amended by inserting the following after the title of the Act:

“AS mineral resources are present throughout Québec and constitute social wealth for present and future generations;

AS mining has helped forge Québec’s identity and should continue to be a source of pride;

AS it is necessary to promote the optimal use of mineral resources in order to create as much wealth as possible for the people of Québec;

AS it is necessary to engage in mineral development in a manner respectful of the environment;

AS it is necessary to promote development that is associated with Québec communities and integrated into their environment;

AS it is necessary to pursue sustainable diversification of the regions’ economies;”.

2. The Act is amended by inserting the following after section 2:

“CHAPTER I.1

“PROVISIONS SPECIFIC TO NATIVE COMMUNITIES

“2.1. This Act must be construed in a manner consistent with the obligation to consult Native communities. The Government shall consult Native communities separately if the circumstances so warrant.

“2.2. Taking into account the rights and interests of Native communities is an integral part of reconciling mining activities with other possible uses of the territory.

“2.3. The Minister draws up, makes public and keeps up to date a Native community consultation policy specific to the mining sector.”

3. Section 6 of the Act is amended by inserting “on the parcel of land in which they have rights and” after “use and displace,”.

4. Section 8 of the Act is amended by striking out “— mining exploration licences;”, “— seabed exploration licences;”, “— seabed mining leases;” and “— exploration licences for surface mineral substances;”.

5. Section 9 of the Act is replaced by the following section:

“9. Ownership of any real and immovable mining right is separate from ownership of the soil involved.

Use of the soil, before or after a mining right is granted, by a third person does not in any case confer a right to compensation on the holder of the mining right. The same applies to the transfer or granting of rights in lands in the domain of the State.

This section is declaratory.”

6. Section 10 of the Act is repealed.

7. Section 13 of the Act is amended by replacing paragraph 3 by the following paragraphs:

“(3) register any other instrument relating to the following mining rights:

— mining leases;

— mining concessions;

— leases to mine surface mineral substances;

— leases to produce petroleum and natural gas;

— leases to operate an underground reservoir; and

— authorizations to produce brine;

“(4) register promises to purchase relating to claims.”

8. The Act is amended by inserting the following section after section 13:

“13.1. The registrar shall register the authorizations granted under sections 66, 67, 69, 70, 106, 107, 140 and 150 in the public register of real and immovable mining rights.

The registrar shall make an entry in the register relating to the declarations of lease or claim holders concerning the discovery of mineral substances that contain 0.1% or more of triuranium octaoxide.”

9. Section 14 of the Act is amended

- (1) by replacing “paragraph 3” in the first paragraph by “paragraph 3 or 4”;
- (2) by striking out “, whether or not it is exempt from registration at the registry office of the registration division,” in the second paragraph.

10. Section 17 of the Act is replaced by the following section:

“17. The purpose of this Act is to promote mineral prospecting, exploration and development in keeping with the principle of sustainable development, while ensuring that Quebecers get a fair share of the wealth generated by mineral resources and taking into account other possible uses of the territory.

Another purpose of this Act is to ensure that non-renewable resources are used for the benefit of future generations.

A further purpose of this Act is to develop homegrown expertise in mineral resource exploration, development and processing in Québec.”

11. Section 27 of the Act is replaced by the following section:

“27. No person may prospect on a parcel of land that is subject to a claim, a mining concession or a mining lease, or on a parcel of land referred to in section 304.1 or withdrawn from prospecting, mining exploration and mining operations under this Act, or by the effect of another Act, to the extent provided for in that Act.”

12. Section 29 of the Act is amended by striking out “Subject to section 92,” and “any land that is subject to a mining exploration licence, or”.

13. Section 30 of the Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“30. No person may stake or map designate a parcel of land withdrawn from prospecting, mining exploration and mining operations under this Act, or by the effect of another Act to the extent provided for in that Act.”

14. Section 32 of the Act is amended

- (1) by striking out paragraph 1;
- (2) by replacing paragraph 4 by the following paragraph:

“(4) reserved to the State under section 304;”;
- (3) by striking out paragraph 5.

15. Section 38 of the Act is amended

(1) by inserting “in the case of staking, or before 9:00 a.m. in the case of map designation,” after “7:00 a.m.” in the first paragraph;

(2) by replacing “executory” in the first paragraph by “enforceable”;

(3) by replacing “Pour les” at the beginning of the third paragraph in the French text by “Aux”.

16. Section 42 of the Act is amended

(1) by striking out “a mining exploration licence,” in the second paragraph;

(2) by replacing “on the maps kept at the office of the registrar. Any modification of the area and form of the parcel of land shall be recorded in a notice posted in a conspicuous place in the regional offices designated by ministerial order and in the office of the registrar, and shall take effect on the date indicated in the notice” in the third paragraph by “in the public register of real and immovable mining rights. Any modification takes effect on the date specified in the notice”.

17. Section 42.5 of the Act is amended by striking out “and if no mining exploration licence held by a third person is contiguous to that excess portion”.

18. Section 45 of the Act is amended by replacing “Except with the Minister’s authorization issued under section 58” by “Except in the cases provided for in sections 58 and 83”.

19. Section 46 of the Act is amended by striking out “or in a regional office designated by ministerial order”.

20. Section 47 of the Act is amended by striking out the second paragraph.

21. Section 48 of the Act is amended

(1) by replacing “The notice of staking must be accompanied with the following documents” in the introductory clause by “The following documents must be forwarded to the office of the registrar within 20 days of the staking”;

(2) by striking out “official” in paragraph 1;

(3) by striking out paragraphs 3 and 4.

22. Section 49 of the Act is amended

(1) by striking out the last sentence of the first paragraph;

(2) by striking out subparagraph 2 of the second paragraph.

23. Section 50 of the Act is amended by striking out all occurrences of “or of map designation” and “or notice of map designation”.

24. Section 51 of the Act is amended by inserting “30.1,” after “30,” in subparagraph 3 of the first paragraph.

25. Section 52 of the Act is amended, in the first paragraph,

(1) by inserting “, 30.1” after “30” in subparagraph 3;

(2) by adding the following subparagraph after subparagraph 4:

“(5) where the territory has an area of 0.1 hectares or less.”

26. Section 59.1 of the Act is amended by striking out “, the agreement referred to in subparagraph 2 of that paragraph”.

27. Section 60.1 of the Act is amended by replacing “, and a copy of the notice must be posted in a conspicuous place at the office of the registrar” in the second paragraph by “and made public by the Minister”.

28. Section 61 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“**61.** Subject to the special rules in the first paragraph of section 83.3 that apply to the conversion of claims into map designated claims, the first term of a claim expires two years after the claim is registered.”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“If all or part of a claim lies within a mining-incompatible territory, it may only be renewed if work is performed on the claim during any term occurring after the delimitation of that territory.”

29. Section 62 of the Act is repealed.

30. Section 64 of the Act is amended by striking out “an exploration licence for surface mineral substances or” in paragraph 3.

31. Section 65 of the Act is amended by adding the following paragraphs at the end:

“With respect to lands granted, alienated or leased by the State for purposes other than mining purposes and lands subject to an exclusive lease to mine surface mineral substances, the claim holder must, within 60 days after registering the claim and in the manner determined by regulation, notify the owner, the lessee, the holder of the exclusive lease to mine surface mineral substances and the local municipality of the claim obtained.

If the claim is in the territory of a local municipality, the claim holder must also inform the municipality and the landowner, at least 30 days before the work begins, of the work to be performed.”

32. Section 67 of the Act is amended by adding “in an amount equal to the amounts spent for all the work performed, on the filing of the reports on that work” at the end of the second paragraph.

33. Section 69 of the Act is amended

(1) by replacing “geological or geochemical sampling” in the first paragraph by “sampling”;

(2) by adding “for the purpose of determining the characteristics of the ore” at the end of the first sentence in the second paragraph;

(3) by striking out “metallurgical” in the second paragraph;

(4) by adding the following paragraph at the end:

“The application for authorization must be accompanied by the fee prescribed by regulation.”

34. Section 71 of the Act is replaced by the following section:

“**71.** Stone may be extracted from lands in the domain of the State, without compensation to the claim holder, for the construction or maintenance of State works.”

35. The Act is amended by inserting the following section after section 71:

“**71.1.** The claim holder shall, on each anniversary date of the registration of the claim, submit to the Minister a report on the work performed in the year.”

36. Section 72 of the Act is amended by replacing the first sentence in the second paragraph by the following sentence: “The claim holder must, not later than that day, report to the Minister on all the work performed, including work for which an exploration allowance or a pre-production development allowance may be claimed under the Mining Tax Act (chapter I-0.4), whether or not it actually is.”

37. Section 73 of the Act is amended

(1) by inserting “twice” after “an amount equal to”;

(2) by replacing “, equal to” by “, twice”.

38. Section 75 of the Act is replaced by the following section:

“75. Amounts spent during the term of a claim to perform work in excess of the minimum cost prescribed by regulation and excess amounts accumulated for the claim as at *(insert the date of coming into force of section 38 of this Act)* may be applied to the six subsequent terms of the claim, subject to the special rules for the conversion of staked claims into map designated claims.”

39. Section 77 of the Act is repealed.

40. Section 78 of the Act is replaced by the following section:

“78. Excess amounts spent in respect of a claim by its holder may be applied, in accordance with section 76, towards the renewal of another claim regarding which the holder has made a promise to purchase by way of an instrument registered in the public register of real and immovable mining rights.

If those excess amounts were spent by a person who is not the holder of the claim concerned but who has made a promise to purchase in the manner described in the preceding paragraph, the amounts spent may be applied, with the claim holder’s written consent, towards the renewal of a claim held by that person or regarding which the person has made a promise to purchase in the manner described in the preceding paragraph.”

41. The Act is amended by inserting the following section after section 81:

“81.1. A claim holder is required to declare to the Minister and to the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks any discovery of mineral substances containing 0.1% or more of triuranium octaoxide within 90 days after the discovery.”

42. Section 82 of the Act is amended by replacing “he shall expropriate the claim” in the third paragraph by “he shall terminate the claim and pay compensation equal to the amounts spent for all the work performed, on the filing of the reports on that work”.

43. Section 83 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“However, the claim holder may abandon only part of the claim with a view to the classification of an outstanding geological site or a protected area or for any other reason considered sufficient by the Minister. In such a case, the Minister may give the claim holder authorization to move, disturb or replace a post delimiting the staked parcel of land.”

44. Section 83.1 of the Act is repealed.

45. Section 83.2 of the Act is amended by striking out “with respect to a parcel of land situated in Îles-de-la-Madeleine or in any territory other than a territory referred to in section 83.1,” and “also” in the first paragraph.

46. Section 83.6 of the Act is repealed.

47. Section 83.6.1 of the Act is replaced by the following section:

“83.6.1. The Minister may, on the Minister’s own initiative, convert a staked claim into a map designated claim in accordance with sections 83.3 to 83.5.”

48. Sections 83.7 to 83.13 of the Act are repealed.

49. Division IV of Chapter III of the Act, comprising sections 84 to 99, is repealed.

50. Section 100 of the Act is amended by striking out “, except where he is authorized to do so pursuant to a seabed mining lease”.

51. Section 101 of the Act is replaced by the following section:

“101. The Minister shall grant a lease in respect of all or part of a parcel of land that is subject to one or more claims if the claim holder establishes the existence of indicators of the presence of a workable deposit, meets the conditions and pays the annual rental prescribed by regulation.

The lease cannot be granted before the rehabilitation and restoration plan is approved in accordance with this Act, and the certificate of authorization mentioned in section 22, 31.5, 164 or 201 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) has been issued.

Despite the second paragraph, the Minister may grant a lease if the time needed to obtain the certificate of authorization is unreasonable.

The Minister shall make public the rehabilitation and restoration plan as submitted to the Minister for approval and register it in the public register of real and immovable mining rights for public information and consultation purposes as part of the environmental impact assessment and review procedure provided for in the Environment Quality Act.

An application for a mining lease must be accompanied by a survey of the parcel of land involved, unless it has already been entirely surveyed, a report describing the nature, extent and probable value of the deposit, certified by an engineer or a geologist who meets the qualification requirements determined by regulation, and a project feasibility study as well as a scoping and market study as regards processing in Québec.

At the Minister's request, the holder of the mining right shall provide the Minister with any document and information relating to the mining project.

The Minister may subject the mining lease to conditions designed to avoid conflicts with other uses of the territory.”

52. The Act is amended by inserting the following sections after section 101:

“101.0.1. In the case of a metal mine project where the mine has a production capacity of less than 2,000 metric tons per day, the applicant for a mining lease must, before submitting the application and in the manner prescribed by regulation, hold a public consultation in the region where the project is situated. The applicant shall then send a report on the consultation to the Minister and the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks.

The rehabilitation and restoration plan required under section 232.1 must be accessible to the public at least 30 days before the consultation begins. The Minister may, if he deems that the consultation was not carried out in the manner prescribed by regulation, impose any additional measure.

The first paragraph does not apply to a rare earth project.

“101.0.2. When granting a lease, the Government may, on reasonable grounds, require that the economic spinoffs within Québec of mining the mineral resources authorized under the lease be maximized.

“101.0.3. The lessee establishes a monitoring committee to foster the involvement of the local community in the project as a whole.

The committee must be established within 30 days after the lease is issued and must be maintained until all the work provided for in the rehabilitation and restoration plan has been completed.

The committee members are chosen in the manner determined by the lessee.

The lessee determines the number of representatives who are to sit on the committee. However, the committee must include at least one representative of the municipal sector, one representative of the economic sector, one member of the public and, if applicable, one representative of a Native community consulted by the Government with respect to the project. A majority of the committee members must be independent from the lessee. All must be from the region in which the mining lease is granted.”

53. Section 103 of the Act is amended

(1) by replacing “mining rights” by “claims”;

(2) by replacing “shall be reduced by the area of the land subject to the lease and, in the case of a mining exploration licence, the required work” by “is reduced by the area of the land subject to the lease, and the work”.

54. Section 104 of the Act is amended

(1) by inserting the following subparagraph after subparagraph 2 of the second paragraph:

“(2.1) has provided the Minister with a scoping and market study as regards processing in Québec;”;

(2) by replacing “and the regulations” in subparagraph 4 of the second paragraph by “, the Mining Tax Act (chapter I-0.4) and the regulations”;

(3) by replacing “an extension thereof on the conditions, for the rental and for the term he determines” in the last paragraph by “five-year extensions”.

55. Section 111 of the Act is amended by striking out “Sand, gravel or”.

56. Section 118 of the Act is replaced by the following section:

“**118.** The grantee shall commence mining operations within five years after 10 December 2013.”

57. The Act is amended by inserting the following section after section 118:

“**118.1.** Before beginning mining operations and every 20 years after they begin, a grantee shall send the Minister a scoping and market study as regards processing in Québec.”

58. Sections 119 and 120 of the Act are replaced by the following sections:

“**119.** Before mining operations begin and 20 years after they begin, the Government may, on reasonable grounds, require the maximization of the economic spinoffs within Québec of mining the mineral resources authorized under the mining concession.

“**120.** On each anniversary date of a mining lease or mining concession, the lessee or grantee, as applicable, shall send the Minister a report showing the quantity of ore extracted during the previous year, its value, the duties paid under the Mining Tax Act (chapter I-0.4) during that period, the overall contributions paid by the lessee or grantee and any other information determined by regulation.”

59. Section 121 of the Act is amended by replacing “119” in the second paragraph by “100”.

60. Section 122 of the Act is amended by replacing “consultation with” in paragraph 4 by “obtaining a favourable opinion from”.

61. Divisions VI and VII of Chapter III of the Act, comprising sections 127 to 139, are repealed.

62. Section 140 of the Act is amended by replacing “Notwithstanding the first paragraph” at the beginning of the second paragraph by “In the event of a disaster”.

63. The Act is amended by inserting the following section after section 140:

“140.1. An applicant for a peat lease or a lease to carry on an industrial activity or to engage in commercial export shall hold a public consultation on the project in the region where the project is situated and in the manner prescribed by regulation after submitting the application.

At the Minister’s request, the applicant shall provide the Minister with any document or information relating to the public consultation. If the Minister finds that the consultation was not carried out in the manner prescribed by regulation, the Minister may impose any additional measure.

The Minister may subject the lease to conditions designed to avoid conflicts with other uses of the territory or to follow up on comments received during the public consultation.”

64. Section 142 of the Act is amended by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“No exclusive lease is granted if the parcel of land concerned is subject to a mining lease, a mining concession or an exclusive lease to mine surface mineral substances in favour of a third person or if an application for a mining lease has been filed in favour of a third person. Nor is such a lease granted if the parcel of land concerned is subject to a claim in favour of a third person, unless the lease applied for is only to mine a surface mineral substance referred to in paragraph 2 of section 64 and excluded from the exclusive right to explore for mineral substances granted to the holder under the claim.”

65. The Act is amended by inserting the following sections after section 142:

“142.0.1. The Minister may refuse an application for a sand and gravel lease, in the public interest. The Minister may also refuse such an application in order to avoid conflicts with other uses of the territory.

“142.0.2. The Minister may, at any time and in the public interest, terminate a lease to mine sand, gravel or stone. In such a case, the Minister shall grant the lease holder a lease in respect of another parcel of land. Failing that, the Minister shall compensate the holder for the loss suffered.

The Minister may reduce the leased area for the same reasons and subject to the same conditions.”

66. Section 142.1 of the Act is amended by striking out “on a parcel of land subject to a licence to explore for surface mineral substances held by the applicant, or to an application” in the fifth paragraph.

67. Section 144 of the Act is replaced by the following section:

“144. The following sites and parcel of land may not be leased:

- (1) a parcel of land subject to an improvement provided for by regulation;
- (2) a parcel of land withdrawn from prospecting, mining exploration and mining operations;
- (3) a parcel of land regarding which a temporary suspension notice has been issued in accordance with section 304.1;
- (4) an outstanding geological site classified under section 305.1; and
- (5) a parcel of land used as a cemetery within the meaning of the Act respecting Roman Catholic cemetery companies (chapter C-40.1) or established as a cemetery in accordance with the Non-Catholic Cemeteries Act (chapter C-17).

The Minister may refuse to grant a lease or may grant a lease subject to conditions and obligations which may concern, among other matters and despite this Act, the work required to be performed if the lease concerns a parcel of land

- (1) situated in an Indian reserve;
- (2) designated as a migratory bird sanctuary under the Migratory Birds Convention Act, 1994 (Statutes of Canada, 1994, chapter 22);
- (3) where the mineral substances referred to in section 6, except sand and gravel, are being mined or have been mined in the past; or
- (4) reserved to the State under section 304.”

68. Section 147 of the Act is amended

- (1) by replacing “for one year” in the introductory clause of the second paragraph by “, no more than 10 times, for one-year periods”;
- (2) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“The Minister may extend the term of a lease following the tenth renewal, for one-year periods.”

69. Section 148 of the Act is amended

(1) by replacing “by mere notice, for a term not exceeding five years” in the introductory clause of the second paragraph by “no more than twice, for five-year periods”;

(2) by inserting the following paragraph after the third paragraph:

“After the second renewal of the lease, the Minister may grant 5-year extensions or, in the case of a peat lease, 15-year extensions.”

70. The Act is amended by inserting the following section after section 150:

“**150.1.** Five percent of the area of any parcel of land subject to a lease to mine surface mineral substances is reserved to the State for public development purposes.”

71. Section 155 of the Act is amended, in the third paragraph,

(1) by replacing subparagraph 2 by the following subparagraph:

“(2) a forest road, if it is used for forest development activities within the meaning of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1); however, royalties remain payable if the work is carried out pursuant to a forestry permit issued under section 73 of that Act for forest development activities other than the harvest of timber to supply a wood processing plant;”;

(2) by adding the following subparagraphs at the end:

“(4) all or part of a road with respect to which a municipality has obtained an authorization to see to maintenance and repair in accordance with section 66 of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1); or

“(5) a road, by a non-profit organization determined by the Minister.”

72. Section 156 of the Act is amended by replacing “consultation with” in paragraph 3 by “obtaining a favourable opinion from”.

73. Section 207 of the Act is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“**207.** A staking or map designation notice, an application for a lease or for an authorization under section 32 or 33, a report, an application for exemption from the work required under this Act or an application for the

renewal or conversion of mining rights is deemed to have been sent, filed or received on the date it is received at the office of the registrar.”;

(2) by striking out “to a licence to explore for surface mineral substances or” and “or map designated”, wherever it appears in the second paragraph;

(3) in the third paragraph,

(a) by replacing “32, 33 or 194.1” by “32 or 33”;

(b) by striking out “or a regional office designated by ministerial order” and “or, if they are filed in person at a regional office designated by ministerial order, according to the order in which they are received at that office”;

(4) in the fourth paragraph,

(a) by replacing “visée” in the French text by “visées”;

(b) by inserting the following sentence after the first sentence: “Map designation notices for which the order of receipt cannot be determined in accordance with the preceding paragraph shall also be admitted in the order established by a drawing of lots.”

74. Section 207.1 of the Act is repealed.

75. Section 212 of the Act is replaced by the following section:

“212. A holder of a mining right may not claim compensation from another holder of a mining right for the deposit of mine tailings on the parcel of land subject to the former’s right, except in the case of a mining lease or a mining concession.”

76. Section 213 of the Act is amended by replacing “Il” in the first paragraph in the French text by “Le titulaire de droit minier”.

77. Sections 213.2 and 213.3 of the Act are repealed.

78. Section 215 of the Act is replaced by the following section:

“215. The documents and information obtained by the Minister from holders of mining rights for the purposes of this Act are public. The Minister makes such documents and information public in the manner the Minister sees fit.

However, the work reports required under section 72 involving amounts beyond the allowances that may be claimed under the Mining Tax Act (chapter I-0.4) remain confidential for five years after the date of the work.

The following are made public once a year for each mining lease, mining concession and lease to mine surface mineral substances:

- (1) the quantity and value of the ore extracted during the previous year;
- (2) the royalties paid during the previous year; and
- (3) the overall contributions paid by the holder.

The following are also made public:

- (1) the rehabilitation and restoration plan approved by the Minister; and
- (2) the total amount of the financial guarantee required.

However, the data contained in an agreement entered into between a holder of a mining lease or a mining concession and a community is not made public and may only be used for statistical purposes.

This section applies subject to the restrictions on rights of access prescribed by section 28 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1).”

79. Section 216 of the Act is amended

(1) by striking out “, mining exploration licence or exploration licence for surface mineral substances” in the first paragraph;

(2) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“Before the date of abandonment, revocation or expiry of the lease, the holder of a lease to mine surface mineral substances shall remove all the property and any extracted surface mineral substances from the parcel of land subject to the lease.”;

(3) by replacing “ore” and “or” in the third paragraph by “mineral substances” and “and”, respectively.

80. The Act is amended by inserting the following section after section 216:

“216.1. All the documents required for the purposes of this Act and the regulations must be submitted in the formats determined by the Minister. The documents must be sent in the manner prescribed and to the place specified by the Minister, as applicable.

Those rules apply, in particular, to the data necessary for showing, in the public register of real and immovable mining rights, the territories identified as mining-incompatible under section 304.1.1.”

81. Section 225 of the Act is amended by replacing “They” at the beginning of the first paragraph by “The holder of mining rights and the operator”.

82. Section 226 of the Act is amended

(1) by inserting “and the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks” before “a written notice” in the first paragraph;

(2) by replacing “informing the Minister” and “transmit to the Minister a copy” in the first paragraph by “informing them” and “a copy”, respectively;

(3) by replacing the third paragraph by the following paragraph:

“In the event of a strike or lock-out, the notice required under the first paragraph must be sent within four months after the beginning of the strike or lock-out.”

83. Sections 228 and 229 of the Act are repealed.

84. Section 231 of the Act is replaced by the following section:

“231. In addition to the protective measures necessary to prevent any damage and the safety measures prescribed by regulation, the Minister may, if mining activities are temporarily or permanently discontinued, order the holder of a mining right or the operator to take any measure imposed by the Minister.

The Minister may cause the work to be done at the expense of a holder of a mining right or operator who fails to comply with the Minister’s orders or the regulatory prescriptions.

The first paragraph does not apply in the case of a strike, lock-out, cessation of underground exploration or operation of a mine for a period of less than six months.”

85. Section 232 of the Act is repealed.

86. Section 232.1 of the Act is amended by replacing the introductory clause by the following introductory clause:

“232.1. The following persons must submit a rehabilitation and restoration plan to the Minister for approval and carry out the work provided for in the plan.”

87. Section 232.2 of the Act is replaced by the following section:

“232.2. The rehabilitation and restoration plan submitted by a person identified in section 232.1, other than an applicant for a mining lease, must be approved by the Minister before mining activities begin.”

88. Section 232.3 of the Act is amended

- (1) by replacing “an estimate” in paragraph 4 by “a detailed estimate”;
- (2) by adding the following paragraph after paragraph 4:

“(5) in the case of an open-pit mine, a backfill feasibility study.”

89. Section 232.4 of the Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

“**232.4.** A person identified in section 232.1 must furnish a guarantee covering the anticipated cost of completing the work required under the rehabilitation and restoration plan to the extent provided for in this Act and in accordance with the standards established by regulation.

Such work must include

- (1) the rehabilitation and restoration of accumulation areas;
- (2) geotechnical soil stabilization;
- (3) the securing of openings and surface pillars;
- (4) water treatment; and
- (5) road-related work.”

90. Section 232.5 of the Act is amended by replacing “consultation with” in the first paragraph by “obtaining a favourable opinion from”.

91. The Act is amended by inserting the following section after section 232.7:

“**232.7.1.** Rehabilitation and restoration work must begin within three years after operations cease. However, the Minister may exceptionally require that the work begin within a shorter period, or authorize one or more extensions. The first extension may not exceed three years and additional extensions may not exceed one year.”

92. Section 232.10 of the Act is amended

- (1) by replacing paragraphs 1 and 2 by the following paragraphs:

“(1) if the Minister is satisfied that the rehabilitation and restoration work has been completed in accordance with the rehabilitation and restoration plan approved by the Minister, and if no sum of money is due to the Minister with respect to the performance of the work; and

“(2) if the Minister is satisfied that the condition of the land affected by the mining activities no longer poses a risk for the environment or for human health and safety and, in particular, poses no risk of acid mine drainage.”;

(2) by adding the following paragraphs at the end:

“The Minister may also release a person from the obligations set out in sections 232.1 to 232.7 and issue a certificate to that effect if the Minister agrees to let a third person assume the obligations.

The Minister shall issue the certificate after obtaining a favourable opinion from the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks.”

93. Section 233 of the Act is amended by inserting “and of the Minister” after “mine”.

94. The Act is amended by inserting the following section after section 233:

“233.1. A person specially or generally authorized by the Minister to carry out work related to protective measures or rehabilitation and restoration work may enter, at any reasonable time, any place where an activity governed by this Act or the regulations is carried on.”

95. Section 235 of the Act is replaced by the following section:

“235. On lands granted, alienated or leased by the State for purposes other than mining purposes or on lands subject to an exclusive lease to mine surface mineral substances, the holder of a mining right or the owner of mineral substances must obtain a written authorization at least 30 days in advance in order to access the site or may acquire, by agreement, any real right or property allowing the holder to access the site or conduct exploration work or mining operations.

If no agreement is reached to that end, the holder of a mining right or the owner of mineral substances may, for the purpose of conducting mining operations, acquire the property mentioned in the first paragraph by expropriation.

Cemeteries within the meaning of the Act respecting Roman Catholic cemetery companies (chapter C-40.1), cemeteries established under the Non-Catholic Cemeteries Act (chapter C-17) and Native cemeteries are exempt from expropriation.

The holder of a mining right who intends to acquire a residential immovable, or an immovable used for agricultural purposes and situated on farm land within the meaning of the Act respecting the acquisition of farm land by non-residents (chapter A-4.1), must pay the costs of the professional services required to negotiate the agreement, up to a maximum amount representing 10% of the value of the immovable as entered on the property assessment roll.

In no case may a residential immovable be moved or demolished before a mining lease is issued.”

96. Sections 236 to 238 of the Act are repealed.

97. Section 246 of the Act is amended by inserting “after obtaining a favourable opinion from the Minister of Natural Resources and” after “may,” in the first paragraph.

98. Section 261 of the Act is amended

- (1) by adding “, without compensation,” after “revoke”;
- (2) by striking out “, oil or gas”.

99. Sections 268 to 272 of the Act are repealed.

100. Section 281 of the Act is amended

(1) by striking out “, a mining exploration licence or an exploration licence for surface mineral substances,” in paragraph 1;

(2) by replacing “section 74, 97 or 138” and “those sections” in paragraph 1 by “section 74” and “that section”, respectively;

(3) by adding the following paragraphs at the end:

“(5) a mining lease or mining concession if the lessee or grantee does not comply with the requirements established by the Government under section 101.0.2 or 119 or does not comply with the Mining Tax Act;

“(6) a mining right if the holder of the right has, in the preceding five years, been found guilty of an offence referred to in any of sections 316 to 318.”

101. Section 286 of the Act is amended by replacing “executory” by “enforceable”.

102. Section 288 of the Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“288. Within 30 days after the date the revocation of a mining lease, mining concession or lease to mine surface mineral substances becomes enforceable, a person other than the holder of the revoked mining right may obtain, in accordance with this Act, a claim by map designation notice or a lease to mine surface mineral substances on all or part of the parcel of land that was subject to the revoked mining right.”

103. Section 291 of the Act is amended by striking out “62,” and “90, 97,” and by replacing “, 120, 134 or 138” by “or 120”.

104. Section 293 of the Act is amended, in the first paragraph,

(1) by replacing “Il” in the French text by “Le ministre”;

(2) by striking out “that is not exempt, under section 10, from registration at the registry office”.

105. Section 294 of the Act is amended by replacing “executory” by “enforceable”.

106. Section 304 of the Act is amended,

(1) in the first paragraph,

(a) by replacing the introductory clause of subparagraph 1 by the following introductory clause:

“(1) reserve to the State or withdraw from prospecting, mining exploration and mining operations any mineral substance forming part of the domain of the State and necessary for any purpose that the Minister considers to be in the public interest, in particular;”;

(b) by replacing “ecological reserves” in the text following the fifth dash of subparagraph 1 by “protection areas”;

(c) by inserting the following after the text following the fifth dash of subparagraph 1:

“—plant-life and wildlife conservation;

—the protection of eskers that may be a source of drinking water;

—respect for protection areas established under the Groundwater Catchment Regulation (chapter Q-2, r. 6);

—the protection of the rehabilitation and restoration work carried out in accumulation areas under sections 232.1 and 232.11;”;

(d) by striking out subparagraphs 1.1, 1.2, 2 and 4;

(2) by replacing “à la recherche minière ou à l’exploitation minière” in the second paragraph in the French text by “à l’exploration ou à l’exploitation minières”;

(3) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“The Minister must, by order, reserve to the State all mineral substances that form part of the domain of the State and for which a lease to mine surface

mineral substances was refused under section 142.0.1 or terminated by the Minister under section 142.0.2.”

107. Section 304.1 of the Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

“304.1. Prior to the making of an order under subparagraph 1 of the first paragraph of section 304, to the coming into force of the withdrawal provided for in section 304.1.1, or to the publication of a notice of classification of an outstanding geological site under section 305.1, the Minister may temporarily suspend, for a period of six months, the right to stake and designate on a map a parcel of land whose boundaries are shown on the maps kept at the office of the registrar. Such a suspension may be renewed for six-month periods.”

108. The Act is amended by inserting the following section after section 304.1:

“304.1.1. Any mineral substance forming part of the domain of the State and found in a parcel of land on which a claim may be obtained and that is included in a mining-incompatible territory delimited in a land use and development plan in accordance with the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1) is withdrawn from prospecting, mining exploration and mining operations from the time the territory is shown on the maps kept at the office of the registrar.

A mining-incompatible territory is a territory in which the viability of activities would be compromised by the impacts of mining.”

109. Section 306 of the Act is amended

(1) by replacing “in paragraph 3 of” in paragraph 1 by “in”;

(2) by replacing “lease” in paragraph 2 by “mining right” and by inserting “, des frais” after “des droits” in the French text;

(3) by replacing paragraph 3 by the following paragraph:

“(3) determine the conditions for renewing a mining right or a licence and, if applicable, the fee or rental payable;”;

(4) by replacing “lease” in paragraph 5 by “mining right”;

(5) by replacing “and fix the amount of the applicable fees” in paragraph 8 by “and prescribe the applicable fees, and for the purpose of prescribing the fee that must accompany a map designation notice, define “person” for the purposes of the first paragraph of section 307”;

(6) by inserting the following paragraphs after paragraph 8:

“(8.1) prescribe the fee payable by an applicant for a mining right in the case of a referral to the Minister under section 53;

“(8.2) determine how the notification under section 65 is to be given;

“(8.3) prescribe the fee payable under section 69;”;

(7) by replacing “section 70” in paragraph 9 by “sections 70 and 144”;

(8) by replacing paragraph 10.1 by the following paragraph:

“(10.1) determine, for the purposes of the first paragraph of section 72, what constitutes property examination and technical assessment work;”;

(9) by striking out “61,” in paragraph 11;

(10) by inserting the following paragraph after paragraph 12.1:

“(12.1.1) prescribe the fee payable by the holder of a mining right who submits an application to abandon the right in accordance with the first paragraph of section 83 or sections 122 and 156;”;

(11) by striking out “under section 83.1 or 83.6” in paragraph 12.2 and by striking out “under sections 83.1 and 83.6” in paragraphs 12.3 to 12.5;

(12) by striking out “or of the exploration licences for surface mineral substances to be converted,” in paragraph 12.3 and “or to the exploration licences for surface mineral substances to be converted,” in paragraph 12.4;

(13) by striking out paragraphs 12.7 to 12.9;

(14) by inserting the following paragraphs after paragraph 12.10:

“(12.11) determine the manner in which the public consultation required under sections 101.0.1 and 140.1 is to be held;

“(12.12) determine the particulars relating to the monitoring committee established under section 101.0.3, in particular with respect to the independence of committee members, the information and documents a lessee must provide to the committee so that it can carry out its mandate, the nature of the committee costs to be reimbursed by the lessee, the number of meetings the committee must hold each year and the production of an annual report;”;

(15) by striking out paragraph 13;

(16) by replacing “sections 207 and 207.1” in paragraph 21.1 by “section 207”;

(17) by inserting the following paragraphs after paragraph 26.2:

“(26.3) prescribe the fee payable for the assessment of a rehabilitation and restoration plan with a view to its approval or revision;

“(26.4) prescribe the fee payable for the assessment and inspections conducted for the purpose of issuing a certificate of release under section 232.10;

“(26.5) prescribe the fee payable when applying for an approval under sections 240 and 241;”;

(18) by inserting the following paragraphs after paragraph 29:

“(29.1) prescribe the fee payable for searching the public register of real and immovable mining rights, the fee payable for copies of documents, or extracts from the register, and any other related fees;

“(29.2) prescribe the fee payable by a person to whom an inspector has given a written notice of non-compliance with this Act or the regulations;

“(29.3) prescribe the fee payable for the issue of an attestation respecting mining rights provided for in section 32 of the Groundwater Catchment Regulation (chapter Q-2, r. 6);”.

110. Section 311 of the Act is repealed.

111. Sections 314 to 321.1 of the Act are replaced by the following sections:

“314. A person who

(1) contravenes any of sections 19, 20, 45, 157, 165, 176, 220 to 226, 227 and 282,

(2) damages an outstanding geological site classified by the Minister under section 305.1 or destroys or alters property situated on such a site, or

(3) contravenes a provision of a regulation whose contravention constitutes an offence under paragraph 31 of section 306,

(4) prohibits or hinders access to a parcel of land containing mineral substances that form part of the domain of the State by a person authorized by the Minister to perform geological research and inventory work and who, on request, provides identification and produces a certificate of authority signed by the Minister

is guilty of an offence and is liable to a fine of \$1,000 to \$100,000 in the case of a natural person and \$3,000 to \$600,000 in any other case.

“315. A person who contravenes any of sections 27, 30, 81.1, 155, 233.1 and 252 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$2,500 to \$250,000 in the case of a natural person and \$7,500 to \$1,500,000 in any other case.

“316. A person who contravenes any of sections 100, 140, 185, 193, 216, 232.1, 232.2, 232.6, 233, 240 and 241 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$5,000 to \$500,000 in the case of a natural person and \$15,000 to \$3,000,000 in any other case.

“317. A person who contravenes section 30.1 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$10,000 to \$1,000,000 in the case of a natural person and \$30,000 to \$6,000,000 in any other case.

“318. A person who contravenes any of sections 232.4, 232.5 or 232.7 or the standards prescribed by regulation for the guarantee required under this Act is guilty of an offence and is liable to a fine corresponding to 10% of the total amount of the guarantee.

“319. The fines prescribed in this Act or the regulations are doubled for a second offence and tripled for a subsequent offence, without exceeding the maximum fine.”

112. Section 322 of the Act is amended by replacing “315 to 321” by “314 to 318”.

113. Sections 342, 343, 346 to 353 and 355 to 359 and the second paragraph of section 360 of the Act are repealed.

114. Section 361 of the Act is amended by replacing “has not” in the second paragraph by “had not”.

115. Sections 364, 372, 377, 380 and 381 of the Act are repealed.

AMENDING PROVISIONS

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

116. Section 6 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1) is amended by replacing subparagraph 7 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(7) delimit any mining-incompatible territory within the meaning of section 304.1.1 of the Mining Act (chapter M-13.1);”.

117. Section 53.7 of the Act is amended by adding the following sentences at the end of the first paragraph: “If, under subparagraph 7 of the first paragraph of section 6, the amending by-law delimits a mining-incompatible territory within the meaning of section 304.1.1 of the Mining Act (chapter M-13.1), or modifies the boundaries of such a territory, the Minister’s opinion must state that the proposed amendment is inconsistent with government policy directions if the Minister has received from the Minister of Natural Resources and Wildlife an opinion, with reasons, stating that the proposed amendment is inconsistent with a government policy direction drawn up for the purpose of establishing

such a territory. The opinion of the Minister of Natural Resources and Wildlife must be received by the Minister not later than the 30th day after the day the latter requested the former's opinion in accordance with section 267."

REGULATION RESPECTING ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT AND REVIEW

118. Section 2 of the Regulation respecting environmental impact assessment and review (chapter Q-2, r. 23) is amended, in the first paragraph,

(1) by replacing "7 000 metric tons or more per day" in the text following the first dash in subparagraph *n.8* by "2 000 metric tons or more per day, except in the case of rare earth deposits";

(2) by inserting the following after the text following the second dash in subparagraph *n.8*:

“ —rare earth ore;”;

(3) by replacing "7 000 metric tons or more per day" in the text following the first dash in subparagraph *p* by "2 000 metric tons or more per day, except in the case of rare earths";

(4) by inserting the following after the text following the second dash in subparagraph *p*:

“ —a rare earth mine;”.

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

119. Before mining operations begin in accordance with section 118 of the Mining Act (chapter M-13.1), a person who has been granted a concession for which letters patent were issued after 1 July 1911 must, in the year after this Act is assented to and subsequently every year, carry out on the land subject to the concession exploration work from among the types of work listed in section 69 of the Regulation respecting mineral substances other than petroleum, natural gas and brine (chapter M-13.1, r. 2) and whose minimum cost is \$35/km². However, amounts spent for property examination and technical assessment work may not be accepted beyond one-fourth of the minimum cost.

Before 1 February each year, the grantee must report the work performed to the Minister; the report must contain the information and be accompanied by the documents prescribed by sections 72 to 85 of the Regulation.

120. The holder of a seabed exploration licence issued under section 127 of the Mining Act, as it reads on 9 December 2013, becomes the holder of a map designated claim.

121. The holder of a seabed mining lease issued under section 128 of the Mining Act, as it reads on 9 December 2013, becomes the holder of a mining lease.

122. If a person identified in section 232.1 of the Mining Act has begun mining activities on 10 December 2013, the absence of approval by the Minister of the rehabilitation and restoration plan required under that section does not prevent the person from continuing those activities.

123. Territories delimited for non-exclusive recreation, tourism, plant-life or wildlife conservation purposes under subparagraph 1.1 of the first paragraph of section 304 of the Mining Act, as it reads on 9 December 2013, are deemed to be State reserves ordered in accordance with section 304 of this Act.

124. Any mineral substance forming part of the domain of the State and found in an urban perimeter shown on maps kept at the registrar's office, except mineral substances found in a territory subject to a mining right obtained before 10 December 2013, is withdrawn from prospecting, mining exploration and mining operations as of that date, until the territories provided for in section 304.1.1 of the Mining Act are determined.

125. Paragraph 5 of section 232.3 of the Mining Act, enacted by paragraph 2 of section 88 of this Act, does not apply to mines in operation on 10 December 2013.

126. The grantee of a mining concession who has begun mining exploration work on 10 December 2013 must send the Minister a scoping and market study as regards processing in Québec within 3 years after that date, and subsequently every 20 years.

127. This Act comes into force on 10 December 2013, except sections 21, 22, 31, 41, 52 where it enacts sections 101.0.1 and 101.0.3 of the Mining Act, 63 and 67, which come into force on the date of coming into force of the first regulation that amends the Regulation respecting mineral substances other than petroleum, natural gas and brine after 10 December 2013, and sections 35, 38 and 108, which come into force on the date to be set by the Government.

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 222-2014, 5 March 2014

An Act respecting the ministère de la Culture et des Communications
(chapter M-17.1)

Ministère de la Culture et des Communications
— **Signing of certain deeds, documents and writings**
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Culture et des Communications

WHEREAS section 7 of the Act respecting the ministère de la Culture et des Communications (chapter M-17.1) provides that no deed, document or writing binds the Minister or may be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, by the Deputy Minister, by a member of the personnel of the department or by the holder of a position, and in these last two cases, only so far as determined by the Government;

WHEREAS, in accordance with section 7, the Government made, by Order in Council 973-88 dated 22 June 1988, the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Culture et des Communications (chapter M-17.1, r. 1);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the minister of Culture and Communications:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Culture et des Communications, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Culture et des Communications

An Act respecting the ministère de la Culture et des Communications
(chapter M-17.1, s. 7)

1. The Regulation respecting the signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Culture et des Communications (chapter M-17.1, r. 1) is amended by inserting the following after section 19:

“**19.1.** The persons who have the rank of assistant or associate deputy minister at the department and those who hold a position of director, director general and regional director are authorized, within the limits of their respective duties, to sign any document pertaining to the promise or granting of subsidies from one of the following programs, approved, as the case may be, by the Minister, the Conseil du trésor or the Government:

- (1) the operational assistance program concerning
 - regional service centres for public libraries;
 - recognized museums;
 - pluridisciplinary distributors in the performing arts;
 - advanced art training organizations;
 - specialized art training organizations (preparatory or recreation);
 - national heritage organizations;
 - national organizations for young amateurs and national cultural recreation organizations;
 - umbrella organizations;
 - community media; and
 - local aboriginal radio stations;

(2) the project assistance program concerning stand-alone public library collection development projects.”.

2. This Regulation comes into force on the date of its making.

3291

Gouvernement du Québec

O.C. 227-2014, 5 March 2014

Supplemental Pension Plans Act
(chapter R-15.1)

**Exemption of certain pension plans from
the application of provisions of the Act
— Amendment**

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act

WHEREAS, under the second paragraph of section 2 of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1), the Government may, by regulation and on the conditions it determines, exempt any pension plan it designates from the application of all or part of the Act, particularly by reason of the special characteristics of the plan or by reason of the complexity of the Act in relation to the number of members in the plan and prescribe special rules applicable to the plan;

WHEREAS, in accordance with the third paragraph of that section, such a regulation may, if it so provides, have retroactive effect from a date that is prior to the date of its coming into force but not prior to 31 December of the second year preceding the year in which it was published in the *Gazette officielle du Québec* under section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act, a draft Regulation to amend the Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act was published, with a written notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following its publication, in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 20 December 2013;

WHEREAS it is expedient to make the amended Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act, attached hereto, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting the exemption of certain
pension plans from the application
of provisions of the Supplemental
Pension Plans Act**

Supplemental Pension Plans Act
(chapter R-15.1, s. 2, 2nd and 3rd pars.)

1. The Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1, r. 8) is amended by inserting, after section 14.22, the following division:

**“DIVISION III.3
PROVISIONS CONCERNING THE FUNDING
OF THE RÉGIME DE RENTES DES TEAMSTERS,
LOCAL 1999 (GROUPE 973)**

14.23. This Division applies to the Régime de rentes des Teamsters, Local 1999 (groupe 973), registered with the Régie des rentes du Québec under number 27288.

14.24. Notwithstanding section 142 of the Act and section 8 of the Regulation providing temporary relief measures for the funding of solvency deficiencies (chapter R-15.1, r. 3.1), and notwithstanding paragraph 3 of section 2 of that Regulation, the amortization period for the technical actuarial deficiency determined as at 31 December 2011 is 15 years. That period shall expire at the latest 15 years after the date of the actuarial valuation that determined the deficiency.

14.25. The pension committee must send to the Régie, prior to 2 June 2014, an actuarial valuation report as at 31 December 2011 for the plan along with the actuarial valuation report as at 31 December 2012, carried out in accordance with the provisions of this Division.

The fees provided for under the fourth paragraph of section 14 of the Regulation respecting supplemental pension plans (chapter R-15.1, r. 6) with regard to a report referred to in the first paragraph shall be paid to the Régie for each complete month of delay as of 2 June 2014.

14.26. The provisions of this Division cease to apply in respect of the technical actuarial deficiency determined as at 31 December 2011 as of the first of the following dates:

(1) the date of the first actuarial valuation showing that the plan is solvent;

(2) the date fixed in a writing by the person or body empowered to amend the plan. That date must be the date on which the fiscal year of the plan ends;

(3) the date of the end of the plan's first fiscal year beginning after 31 December 2025.

14.27. The provisions of the Regulation providing temporary relief measures for the funding of solvency deficiencies apply notwithstanding the provisions of the first paragraph of section 1 of that regulation.”.

2. This Regulation is not a regulation referred to in the third paragraph of section 230.0.0.9 of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1).

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. However, it has effect from 31 December 2011.

3292

Gouvernement du Québec

O.C. 229-2014, 5 March 2014

Tax Administration Act
(chapter A-6.002)

Taxation Act
(chapter I-3)

An Act respecting the Québec sales tax
(chapter T-0.1)

Fuel Tax Act
(chapter T-1)

Various regulations of a fiscal nature — Amendment

Regulations to amend various regulations of a fiscal nature

WHEREAS, under section 96 of the Tax Administration Act (chapter A-6.002), the Government may make regulations, in particular to prescribe the measures required to carry out the Act and to exempt from the duties provided

for by a fiscal law, under the conditions which it prescribes, any class of individuals referred to in sections 8 and 1093 of the Taxation Act (chapter I-3), with respect to all or any part of their income;

WHEREAS, under subparagraphs *e.2* and *f* of the first paragraph of section 1086 of the Taxation Act, the Government may make regulations to require any person included in one of the classes of persons it determines to file any return it may prescribe relating to any information necessary for the establishment of an assessment provided for in the Act and to send, where applicable, a copy of the return or of a part thereof to any person to whom the return or part thereof relates and to whom it indicates in the regulation, and to generally prescribe the measures required for the application of the Act;

WHEREAS, under the first paragraph of section 677 of the Act respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1), the Government may make regulations to prescribe the measures required for the purposes of the Act;

WHEREAS, under paragraph 4 of section 50.0.12 of the Fuel Tax Act (chapter T-1), the Government may make regulations determining, for the purposes of section 50.0.7 of the Act, the prescribed fee and the prescribed conditions relating to the obtaining of a licence or decals pursuant to the International Fuel Tax Agreement;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting fiscal administration (chapter A-6.002, r. 1) to provide for offences in respect of which information contained in a tax record that may serve to prevent or repress such offences may be communicated to a member of a police force, to a department or to a public body with the authorization of a judge;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the Taxation Act (chapter I-3, r. 1) and the Regulation respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1, r. 2), primarily to give effect to the fiscal measures announced by the Minister of Finance and the Economy in the Budget Speech of 30 March 2010 and 20 March 2012 and in Information Bulletins published in particular on 21 December 2011, 18 May 2012, 31 May 2012, 6 July 2012, 21 December 2012, 28 March 2013, 31 May 2013 and 26 July 2013 as well as to the legislative amendments made to the Tax Administration Act, the Taxation Act and the Act respecting the Québec sales tax by chapter 10 of the statutes of 2013;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the Taxation Act to provide for the information return required to be filed by a person who pays an amount pursuant to the federal apprenticeship incentive grant program;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (chapter T-1, r. 1) to provide that a carrier, to obtain the licence and decals required pursuant to the International Fuel Tax Agreement, must have sent all the quarterly returns required;

WHEREAS it is expedient, with a view to more efficient application of the Tax Administration Act, the Taxation Act and the Act respecting the Québec sales tax, to amend the Regulation respecting fiscal administration, the Regulation respecting the Taxation Act and the Regulation respecting the Québec sales tax to make technical and consequential amendments;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of the Act, if the authority making it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or revoked in the regulation warrants it;

WHEREAS, under section 18 of the Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or revoked in the regulation warrants it;

WHEREAS the Government is of the opinion that the fiscal nature of the norms established by the regulations attached to this Order in Council warrants the absence of prior publication and such coming into force;

WHEREAS section 27 of the Act provides that the Act does not prevent a regulation from taking effect before the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the Act under which it is made expressly provides therefor;

WHEREAS, under section 97 of the Tax Administration Act, every regulation made under the Act comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein; such a regulation may also, if it so provides, apply to a period prior to its publication;

WHEREAS, under the second paragraph of section 1086 of the Taxation Act, the regulations made under the Act come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein and they may also, once published and if they so provide, apply to a period prior to their publication, but not prior to the taxation year 1972;

WHEREAS, under the second paragraph of section 677 of the Act respecting the Québec sales tax, a regulation made under the Act comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, unless the regulation fixes another date which may in no case be prior to 1 July 1992;

WHEREAS, under section 56 of the Fuel Tax Act, every regulation made under the Act comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein and may also, once published and where it so provides, take effect on a date prior to its publication but not prior to the date on which the legislative provision under which it is made takes effect;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance and the Economy:

THAT the regulations attached to this Order in Council be made:

— Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration;

— Regulation to amend the Regulation respecting the Taxation Act;

— Regulation to amend the Regulation respecting the Québec sales tax;

— Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration

Tax Administration Act
(chapter A-6.002, s. 96, 1st par. and s. 97)

1. (1) Section 40.3R2 of the Regulation respecting fiscal administration (chapter A-6.002, r. 1) is amended by inserting “, an assistant senior director” after “senior director”.

(2) Subsection 1 has effect from 15 May 2012.

2. (1) The heading of Division VI.0.1 of the Regulation is replaced by the following:

“COMMUNICATION”.

(2) Subsection 1 has effect from 5 June 2013.

3. Section 69.0.0.12R1 of the Regulation is amended by inserting “, an assistant senior director” after “senior director”.

4. The Regulation is amended by inserting the following after section 69.0.0.12R1:

“**69.0.0.12R2.** For the purposes of subparagraph *g* of the second paragraph of section 69.0.0.12 of the Act, the following are prescribed offences:

(a) an offence under Division IX of the Deposit Insurance Act (chapter A-26);

(b) an offence under Chapter XII of Title IV of the Act respecting insurance (chapter A-32);

(c) an offence under Chapter VIII.2 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1);

(d) an offence under Chapter XVI of the Act respecting financial services cooperatives (chapter C-67.3);

(e) an offence under Title IX of the Act respecting the distribution of financial products and services (chapter D-9.2);

(f) an offence under Chapter VII of the Money-Services Businesses Act (chapter E-12.000001);

(g) an offence under Chapter II or III of Title VII of the Derivatives Act (chapter I-14.01);

(h) an offence under Chapter XVIII of the Act respecting trust companies and savings companies (chapter S-29.01);

(i) an offence under Chapter II or III of Title VII of the Securities Act (chapter V-1.1).”

5. (1) Section 96R1 of the Regulation is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Remission is also granted of the contribution, interest and penalties payable for a year, under subdivision 3 of Division I of Chapter IV of the Act respecting the Régie de l’assurance maladie du Québec (chapter R-5) and Division I.2 of that Chapter IV, by an individual who, under the first paragraph, is granted a remission for that year of the interest and penalties payable by the individual under Part I of the Taxation Act.”

(2) Subsection 1 applies from the year 2010.

6. (1) Section 96R8 of the Regulation is amended by replacing the second paragraph by the following:

“An individual who, under the first paragraph, is exempt from the tax, interest and penalties payable for a year under Part I of the Taxation Act, or would be so exempt for that year if that paragraph were read without taking into account the passage “except for the tax, interest and penalties payable under that Part by reason of section 25 of that Act”, is also exempt from the contribution, interest and penalties payable for that year under subdivision 3 of Division I of Chapter IV of the Act respecting the Régie de l’assurance maladie du Québec (chapter R-5) and Division I.2 of that Chapter IV.”

(2) Subsection 1 applies from the year 2010.

7. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Regulation to amend the Regulation respecting the Taxation Act

Taxation Act
(chapter I-3, s. 1086, 1st par., subpar. *e.2* and *f*
and 2nd par.)

1. (1) The Regulation respecting the Taxation Act (chapter I-3, r. 1) is amended by inserting the following after section 1R4:

“**1R4.1.** For the purposes of the definition of “specified pension plan” in section 1 of the Act, a prescribed arrangement is the Saskatchewan Pension Plan established under the Saskatchewan Pension Plan Act (S.S. 1986, c. S-32.2) as amended from time to time.”

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 2010.

2. Section 39R1 of the Regulation is amended by replacing paragraph b by the following:

“(b) an allocation received pursuant to the Canadian Forces Overseas School Regulations, made under subsection 1 of section 12 of the National Defence Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter N-5), by personnel employed outside Canada whose services are acquired by the Minister of National Defence pursuant to those Regulations;”

3. (1) Section 130R15 of the Regulation is amended

(1) by replacing the definition of “eligible waste fuel” by the following:

““eligible waste fuel” means biogas, bio-oil, digester gas, landfill gas, municipal waste, plant residue, pulp and paper waste and wood waste;”

(2) by replacing the definition of “plant residue” by the following:

““plant residue” means residue of plants, other than wood waste and waste that no longer has the chemical properties of the plants of which it is a residue, that would otherwise be waste material and that is used

(a) in a system that converts biomass into bio-oil or biogas; or

(b) as an eligible waste fuel;”.

(2) Subsection 1 has effect from 29 March 2012.

4. (1) Section 130R16 of the Regulation is amended by adding the following after the third paragraph:

“A property that would otherwise be eligible for inclusion in Class 43.1 or Class 43.2 in Schedule B by a taxpayer is deemed not to be eligible for inclusion in either of those classes if

(a) the property is included in Class 43.1 in that Schedule because of subparagraph i of subparagraph c of the first paragraph of that class or is described in any of subparagraphs ix, x, xii and xiv of subparagraph a of the second paragraph of Class 43.1 in that Schedule or in paragraph a of Class 43.2 in that Schedule; and

(b) at the time the property becomes available for use by the taxpayer, the taxpayer has not satisfied the requirements, applicable in respect of the property, of all environmental laws, by-laws and regulations of Canada, a province or a municipality in Canada, or of a public or municipal body performing a function of government in Canada.”.

(2) Subsection 1 has effect from 29 March 2012.

5. (1) Section 130R194.1 of the Regulation is amended by replacing the portion of paragraph c before subparagraph i by the following:

“(c) begins to be used within a reasonable time after being acquired by the taxpayer and to be, for a period of at least 730 consecutive days after the day on which that use began, or a shorter period in the case of involuntary loss or destruction of the property by fire, theft or water, or material breakdown of the property, used mainly in the course of the carrying on of a freight transport enterprise by”.

(2) Subsection 1 has effect from 31 March 2010.

6. (1) Section 255R1 of the Regulation is amended by replacing “within the meaning of section 579R1” by “within the meaning of section 579 of the Act”.

(2) Subsection 1 has effect from 5 June 2013.

7. (1) Section 314R1 of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 2011.

8. (1) Section 317R1 of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 2010.

9. (1) Section 462.1R1 of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 2011.

10. (1) Section 579R1 of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 1 has effect from 5 June 2013.

11. (1) Section 752.0.10R1 of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 2010.

12. (1) Title XXXI.1 of the Regulation, comprising section 786.1R1, is revoked.

(2) Subsection 1 has effect from 29 October 2008.

13. (1) Section 1015R25 of the Regulation is amended by replacing subparagraph e of the first paragraph by the following:

“(e) the aggregate of the payment and all other similar payments received by the individual not later than that time in respect of the dwelling does not exceed the amount referred to in paragraph h of the definition of “regular eligible amount” in the first paragraph of section 935.1 of the Act;”.

(2) Subsection 1 has effect from 28 January 2009.

14. (1) Section 1029.8.1R3 of the Regulation is amended by adding the following after paragraph q:

“(r) the Cégep de Victoriaville, in respect of the Centre d’expertise et de transfert en agriculture biologique et de proximité (CETAB+);

«(s) SAVIE (Société pour l’apprentissage à vie).».

(2) Subsection 1, where it enacts paragraph *r* of section 1029.8.1R3 of the Regulation, applies in respect of scientific research and experimental development conducted after 9 September 2012 pursuant to an eligible research contract entered into after that date.

(3) Subsection 1, where it enacts paragraph *s* of section 1029.8.1R3 of the Regulation, applies in respect of scientific research and experimental development conducted after 19 June 2012 pursuant to an eligible research contract entered into after that date.

15. (1) Section 1029.8.9.1R1 of the Regulation is amended by replacing “65%” by “55%”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that end after 31 December 2012, except that where section 1029.8.9.1R1 of the Regulation applies to taxation years that begin before 1 January 2014, the reference in that section to the percentage of 55% is to be read as a reference to the percentage that is the total of

(1) 65% multiplied by the proportion that the number of days that are in the taxation year and before 1 January 2013 is of the number of days in the taxation year;

(2) 60% multiplied by the proportion that the number of days that are in the taxation year and in 2013 is of the number of days in the taxation year; and

(3) 55% multiplied by the proportion that the number of days that are in the taxation year and after 31 December 2013 is of the number of days in the taxation year.

16. (1) The Regulation is amended by inserting the following after section 1086R15:

“**1086R15.1.** Any person who pays an amount that is required by paragraph *i* of section 312 of the Act to be included in computing a taxpayer’s income for a taxation year must file an information return in prescribed form.”.

(2) Subsection 1 applies in respect of amounts paid after 31 December 2012.

17. (1) The Regulation is amended by inserting the following after section 1086R57.2:

“**1086R57.3.** A trust resident in Canada outside Québec during a taxation year, other than an excluded trust in respect of the year, and that, at any time in the year, is the owner of a specified immovable or a member of a partnership that is the owner of a specified immovable must file for that year an information return in prescribed form.

The information return must be filed within 90 days after the end of the taxation year.

For the purposes of the first paragraph,

(a) “excluded trust” in respect of a taxation year means

i. a succession,

ii. a testamentary trust resident in Québec on the last day of the year and that owns property the aggregate of the cost amounts of which is, throughout the year, less than \$1,000,000,

iii. a testamentary trust not resident in Québec on the last day of the year and that owns property situated in Québec the aggregate of the cost amounts of which is, throughout the year, less than \$1,000,000,

iv. a unit trust,

v. an insurance segregated fund trust,

vi. a mutual fund trust,

vii. a specified investment flow-through trust, and

viii. a trust exempt from tax payable;

(b) “specified immovable” has the meaning assigned by section 1129.77 of the Act; and

(c) each member of a partnership, at any time, is deemed to be a member of another partnership of which the first partnership is a member at that time.”.

(2) Subsection 1 applies to taxation years that begin after 20 November 2012.

18. (1) Section 1086R78 of the Regulation is amended by replacing the portion before subparagraph a of the first paragraph by the following:

“**1086R78.** Every member of a partnership that, at any time in the fiscal period of the partnership, carries on a business in Québec, carries on a business outside Québec in Canada and one of the members of which is an individual resident in Québec or a corporation having an establishment in Québec, that is a Canadian partnership or a SIFT partnership one of the members of which is such an individual or such a corporation, or that is the owner of a specified immovable and one of the members of which is a specified trust, within the meaning assigned to those expressions by section 1129.77 of the Act, must file for that fiscal period an information return in prescribed form containing the following information:”.

(2) Subsection 1 applies to fiscal periods that end after 19 March 2012.

19. This Regulation comes into force on the date of its publication in the Gazette officielle du Québec.

Regulation to amend the Regulation respecting the Québec sales tax

An Act respecting the Québec sales tax
(chapter T-0.1, s. 677)

1. (1) Section 1R3 of the Regulation respecting the Québec sales tax (chapter T-0.1, r. 2) is amended by replacing subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph by the following:

“(2) a person that is a member of a closely related group of which a person at risk is also a member, if the recipient of the service is not the person at risk or another person that is a member of the closely related group;

“(3) a broker, mandatary or salesperson who arranges for the issuance, renewal or variation, or the transfer of ownership, of the instrument for a person at risk or a person that is a member of a closely related group of which the person at risk is also a member.”.

(2) Subsection 1 applies in respect of any supply made after 16 November 2005.

2. (1) Section 17R1 of the Regulation is amended

(1) by replacing “17R3” in the portion before the definition of “carrier media” in the first paragraph by “17R14”;

(2) by adding the following definition after the definition of “carrier media” in the first paragraph:

““qualifying vehicle” has the meaning assigned by section 2 of the Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations (SOR/91-31); (*véhicule admissible*)”;

(3) by replacing the second paragraph by the following:

“For the purposes of sections 17R3 to 17R14, the number of months or weeks in a period is the number of months or weeks, as the case may be, included, in whole or in part, in the period, the first day of the first such month or week, as the case may be, being the first day of the period.”.

(2) Subsection 1 has effect from 1 June 2012.

3. (1) Section 17R2 of the Regulation is amended by replacing “17R13” by “17R14”.

(2) Subsection 1 has effect from 1 June 2012.

4. (1) The Regulation is amended by inserting the following after section 17R13:

“**17R14.** The bringing into Québec of a qualifying vehicle that is temporarily imported by an individual resident in Canada in the circumstances described in section 15 of the Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations (SOR/91-30), is a prescribed circumstance.

The value of a vehicle referred to in the first paragraph shall be determined by the following formula:

$$(A \times B) + C.$$

For the purposes of that formula:

(1) A is

(a) if the vehicle is described in any of the subheadings in paragraph *a* of element A in the formula set out in section 15 of the Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations:

i. in the case of a truck, sport utility vehicle, minivan or van; \$300,

ii. in the case of a motorhome or similar vehicle, \$1,000; and

iii. in any other case, \$200; and

(b) in any other case, \$300;

(2) B is the number of weeks during which the vehicle remains in Canada; and

(3) C is the remaining duties payable in respect of the vehicle.”.

(2) Subsection 1 applies in respect of the bringing into Québec of a vehicle after 31 May 2012.

5. (1) The Regulation is amended by inserting the following after section 22.30R14:

“**22.30R15.** A supply of a service of screening made by a screening contractor to the Authority, within the meaning assigned to “screening contractor” and “Authority” by section 2 of the Canadian Air Transport Security Authority Act, enacted by section 2 of the Budget Implementation Act, 2001 (Statutes of Canada, 2002, chapter 9), is a prescribed supply if all or substantially all of the service is performed at an airport situated in Québec.”.

(2) Subsection 1 applies in respect of any supply made

(1) after 31 December 2011; or

(2) after 30 April 2010 and before 1 January 2012, unless the supplier charged or collected tax under subsection 165(2) of the Excise Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter E-15) in respect of the supply at a rate of 8% on the value of the consideration for the supply.

6. (1) The Regulation is amended by inserting the following after section 41.6R1:

“INPUT TAX CREDIT REFUND ALLOCATION METHODS

“42.0.11R1. For the purposes of section 42.0.11 of the Act, banks, insurers and securities dealers are prescribed classes of financial institutions.

For the purpose of determining the prescribed class of a financial institution in relation to a fiscal year, the following rules apply:

(1) a person whose principal business in Canada is not the carrying on of an insurance business at any time in the fiscal year is deemed not to be an insurer;

(2) a person is deemed not to be a bank if the person is an insurer at any time in the fiscal year;

(3) a person is a securities dealer in relation to a fiscal year if

(a) the principal business in Canada of the person is the carrying on of a business as a trader in, or as a broker or salesperson of, securities at any time in the fiscal year;

(b) the person is authorized under the laws of a province, the Northwest Territories, the Yukon Territory, the Territory of Nunavut or Canada to carry on in Canada a business as a trader in, or as a broker or salesperson of, securities at any time in the fiscal year; and

(c) the person is not a bank or an insurer at any time in the fiscal year.

“42.0.13R1. For the purposes of section 42.0.13 of the Act, the prescribed percentage for a prescribed class referred to in the first paragraph of section 42.0.11R1 is as follows:

(1) 12% in the case of banks;

(2) 10% in the case of insurers; and

(3) 15% in the case of securities dealers.

“42.0.14R1. For the purposes of section 42.0.14 of the Act, the classes of financial institutions referred to in the first paragraph of section 42.0.11R1 are prescribed classes, and the percentage set out in section 42.0.13R1 is prescribed in relation to the prescribed class.”

(2) Subsection 1 has effect from 1 January 2013.

7. (1) Section 81R2 of the Regulation is amended by adding the following after paragraph 11:

“(12) a qualifying vehicle, within the meaning of section 2 of the Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations (SOR/91-31), that is imported temporarily by an individual resident in Canada and not accounted for as a commercial good, within the meaning of subsection 212.1(1) of the Excise Tax Act (Revised Statutes of Canada, 1985, chapter E-15), under section 32 of the Customs Act, and that is brought into Québec if

(a) the last supply of the vehicle to the individual was made in the course of a vehicle rental business by way of lease, licence or similar arrangement under which continuous possession or use of the vehicle is provided for a period of less than 180 days;

(b) immediately before the importation, the individual was outside Canada for an uninterrupted period of at least 48 hours; and

(c) the vehicle is exported outside Canada within 30 days after the importation.”

(2) Subsection 1 applies in respect of the bringing into Québec of a vehicle after 31 May 2012.

8. (1) Section 178R14 of the Regulation is amended by replacing subparagraph c of subparagraph 3 of the first paragraph by the following:

“(c) in the case of commercial fishing in the Yukon Territory, the Northwest Territories or the Territory of Nunavut, a commercial fishing licence that was issued to the person by the Department of Fisheries and Oceans; or”

(2) Subsection 1 has effect from 1 April 1999.

9. (1) Section 332R2 of the Regulation is amended by replacing the portion before subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

“332R2. For the purposes of section 332 of the Act, any other corporation is a prescribed corporation in relation to a particular corporation, as the case may be:”

(2) Subsection 1 has effect from 17 November 2005.

10. (1) Schedule I to the Regulation is amended by inserting, in alphabetical order, “Agence pour licence de reproduction de vidéo-audio Inc. (ALVA)” and “Ré:Sonne”.

(2) Subsection 1 has effect from 1 October 2013.

11. (1) Schedule II.2 to the Regulation is amended

(1) by striking out, from Class 1, the tourist regions of Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Cantons-de-l’Est, Centre-du-Québec, Charlevoix, Lanaudière, Manicouagan, Mauricie, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean and the territorial entities included in those regions;

(2) by replacing “Saint-Nérée” in the Chaudière-Appalaches tourist region in Class 1 by “Saint-Nérée-de-Bellechasse”;

(3) by replacing “Sainte-Clotilde-de-Châteauguay” in the Montérégie tourist region in Class 1 by “Sainte-Clotilde”;

(4) by inserting the following tourist region and the territorial entities included in the region in Class 2, before the Gaspésie tourist region:

“Charlevoix

Baie-Saint-Paul; Baie-Sainte-Catherine; Clermont; Lac-Pikauba; La Malbaie; Les Éboulements; L’Isle-aux-Coudres; Mont-Élie; Notre-Dame-des-Monts; Petite-Rivière-Saint-François; Sagard; Saint-Hilarion; Saint-Aimé-des-Lacs; Saint-Irénée; Saint-Siméon; Saint-Urbain.”;

(5) by replacing “Sainte-Marguerite” in the Gaspésie tourist region in Class 2 by “Sainte-Marguerite-Marie”;

(6) by adding the following after Class 3:

“CLASS 4

Tourist regions

Territorial entities included in the regions:

Abitibi-Témiscamingue

Amos; Angliers; Authier; Authier-Nord; Barraute; Béarn; Belcourt;

Belleterre; Berry; Champneuf; Chazel; Clermont; Clerval; Duhamel-Ouest; Duparquet; Dupuy; Fugèreville; Gallichan; Guérin; Hunter’s Point; Kebaowek; Kipawa; Kiticsakik; La Corne; La Morandière; La Motte; La Reine; La Sarre; Lac-Chicobi; Lac-Despinassy; Lac-Duparquet; Lac-Granet; Lac-Metei; Lac-Simon; Laforce; Landrienne; Latulipe-et-Gaboury; Launay; Laverlochère; Lorrainville; Macamic; Malartic; Matchi-Manitou; Moffet; Nédélec; Normétal; Notre-Dame-du-Nord; Palmarolle; Pikogan; Poularies; Preissac; Rapide-Danseur; Rémigny; Réservoir-Dozois; Rivière-Héva; Rivière-Kipawa; Rivière-Ojima; Rochebaucourt; Roquemaure; Rouyn-Noranda; Saint-Bruno-de-Guigues; Saint-Dominique-du-Rosaire; Saint-Édouard-de-Fabre; Saint-Eugène-de-Guigues; Saint-Félix-de-Dalquier; Saint-Lambert; Saint-Marc-de-Figuery; Saint-Mathieu-d’Harricana; Sainte-Germaine-Boulé; Sainte-Gertrude-Manneville; Sainte-Hélène-de-Mancebourg; Senneterre (Parish); Senneterre (Town); Taschereau; Témiscaming; Timiskaming; Trécesson; Val-d’Or; Val-Saint-Gilles; Ville-Marie; Winneway.

Bas-Saint-Laurent

Aclair; Biencourt; Cacouna (Municipality); Cacouna (Indian Reserve); Dégelis; Esprit-Saint; Kamouraska; La Pocatière; La Trinité-des-Monts; Lac-Boisbouscache; Lac-des-Aigles; Lac-Huron; Lejeune; Les Hauteurs; L’Isle-Verte; Mont-Carmel; Notre-Dame-des-Neiges; Notre-Dame-des-Sept-Douleurs; Notre-Dame-du-Portage; Packington; Petit-Lac-Sainte-Anne; Picard; Pohénégamook; Rimouski; Rivière-Bleue; Rivière-du-Loup; Rivière-Ouelle; Saint-Alexandre-de-Kamouraska; Saint-Anaclet-de-Lessard; Saint-André; Saint-Antoine; Saint-Arsène; Saint-Athanase; Saint-Bruno-de-Kamouraska; Saint-Charles-Garnier; Saint-Clément; Saint-Cyprien; Saint-Denis; Saint-Donat; Saint-Éloi; Saint-Elzéar-de-Témiscouata; Saint-Épiphane; Saint-Eugène-de-Ladrière; Saint-Eusèbe; Saint-Fabien; Saint-François-Xavier-de-Viger; Saint-Gabriel-de-Rimouski; Saint-Gabriel-Lalemant; Saint-Germain; Saint-Guy; Saint-Honoré-de-Témiscouata; Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup; Saint-Jean-de-Dieu; Saint-Jean-de-la-Lande; Saint-Joseph-de-Kamouraska; Saint-Juste-du-Lac; Saint-Louis-du-Ha! Ha!; Saint-Marc-du-Lac-Long; Saint-Marcellin; Saint-Mathieu-de-Rioux; Saint-Médard; Saint-Michel-du-Squatec; Saint-Modeste; Saint-Narcisse-de-Rimouski; Saint-Onésime-d’Ixworth; Saint-Pacôme; Saint-Pascal; Saint-Paul-de-la-Croix; Saint-Philippe-de-Néri; Saint-Pierre-de-Lamy; Saint-Simon; Saint-Valérien; Sainte-Anne-de-la-Pocatière; Sainte-Françoise; Sainte-Hélène; Sainte-Luce; Sainte-Rita; Témiscouata-sur-le-Lac; Trois-Pistoles; Whitworth.

Cantons-de-l'Est

Abercorn; Asbestos; Ascot Corner; Audet; Austin; Ayer's Cliff; Barnston-Ouest; Bedford (Town); Bedford (Township); Bolton-Est; Bolton-Ouest; Bonsecours; Brigham; Brome; Bromont; Bury; Chartierville; Cleveland; Coaticook; Compton; Cookshire-Eaton; Courcelles; Cowansville; Danville; Dixville; Dudswell; Dunham; East Angus; East Farnham; East Hereford; Eastman; Farnham; Frelighsburg; Frontenac; Granby; Hampden; Ham-Sud; Hatley (Municipality); Hatley (Township); Kingsbury; Lac-Brome; Lac-Drolet; Lac-Mégantic; Lambton; La Patrie; Lawrenceville; Lingwick; Magog; Maricourt; Marston; Martinville; Melbourne; Milan; Nantes; Newport; North Hatley; Notre-Dame-des-Bois; Notre-Dame-de-Stanbridge; Ogden; Orford; Pike River; Piopolis; Potton; Racine; Richmond; Roxton Pond; Saint-Adrien; Saint-Alphonse-de-Granby; Saint-Armand; Saint-Augustin-de-Woburn; Saint-Benoît-du-Lac; Saint-Camille; Saint-Claude; Saint-Denis-de-Brompton; Saint-Étienne-de-Bolton; Saint-François-Xavier-de-Brompton; Saint-Georges-de-Windsor; Saint-Herménégilde; Saint-Ignace-de-Stanbridge; Saint-Isidore-de-Clifton; Saint-Joachim-de-Shefford; Saint-Ludger; Saint-Malo; Saint-Robert-Bellarmin; Saint-Romain; Saint-Sébastien; Saint-Venant-de-Paquette; Sainte-Anne-de-la-Rochelle; Sainte-Catherine-de-Hatley; Sainte-Cécile-de-Milton; Sainte-Cécile-de-Whitton; Sainte-Edwidge-de-Clifton; Sainte-Sabine; Scotstown; Shefford; Sherbrooke; Stanbridge East; Stanbridge Station; Stanstead (Town); Stanstead (Township); Stanstead-Est; Stoke; Stornoway; Stratford; Stukely-Sud; Sutton; Ulverton; Valcourt (Town); Valcourt (Township); Val-Joli; Val-Racine; Warden; Waterloo; Waterville; Weedon; Westbury; Windsor; Wotton.

Centre-du-Québec

Aston-Jonction; Baie-du-Febvre; Bécancour; Chesterville; Daveluyville; Deschailions-sur-Saint-Laurent; Drummondville; Durham-Sud; Fortierville; Grand-Saint-Esprit; Ham-Nord; Inverness; Kingsey Falls; Laurierville; L'Avenir; La Visitation-de-Yamaska; Lefebvre; Lemieux; Lyster; Maddington; Manseau; Nicolet; Notre-Dame-de-Ham; Notre-Dame-de-Lourdes; Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Parish); Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Village); Odanak; Parisville; Pierreville; Plessisville (Town); Plessisville (Parish); Princeville; Saint-Albert; Saint-Bonaventure; Saint-Célestin (Municipality); Saint-Célestin (Village); Saint-Christophe-d'Arthabaska; Saint-Cyrille-de-Wendover; Saint-Edmond-de-Grantham; Saint-Elphège; Saint-Eugène; Saint-Félix-de-Kingsey;

Saint-Ferdinand; Saint-François-du-Lac; Saint-Germain-de-Grantham; Saint-Guillaume; Saint-Léonard-d'Aston; Saint-Louis-de-Blandford; Saint-Lucien; Saint-Majorique-de-Grantham; Saint-Norbert-d'Arthabaska; Saint-Pie-de-Guire; Saint-Pierre-Baptiste; Saint-Pierre-les-Becquets; Saint-Rémi-de-Tingwick; Saint-Rosaire; Saint-Samuel; Saint-Sylvère; Saint-Valère; Saint-Wenceslas; Saint-Zéphirin-de-Courval; Sainte-Anne-du-Sault; Sainte-Brigitte-des-Saults; Sainte-Cécile-de-Lévrard; Sainte-Clotilde-de-Horton; Sainte-Élisabeth-de-Warwick; Sainte-Eulalie; Sainte-Françoise; Sainte-Hélène-de-Chester; Sainte-Marie-de-Blandford; Sainte-Monique; Sainte-Perpétue; Sainte-Séraphine; Sainte-Sophie-d'Halifax; Sainte-Sophie-de-Lévrard; Saints-Martyrs-Canadiens; Tingwick; Victoriaville; Villeroy; Warwick; Wickham; Wôlinak.

Lanaudière

Baie-Atibenne; Baie-de-la-Bouteille; Baie-Obaoca; Berthierville; Charlemagne; Chertsey; Crabtree; Entrelacs; Joliette; La Visitation-de-l'Île-Dupas; Lac-Cabasta; Lac-des-Dix-Milles; Lac-Devenyns; Lac-du-Taureau; Lac-Legendre; Lac-Matawin; Lac-Minaki; Lac-Santé; Lanoraie; L'Assomption; Lavaltrie; L'Épiphanie (Parish); L'Épiphanie (Town); Manawan; Mandeville; Mascouche; Notre-Dame-de-la-Merci; Notre-Dame-de-Lourdes; Notre-Dame-des-Prairies; Rawdon; Repentigny; Saint-Alexis; Saint-Alphonse-Rodriguez; Saint-Ambroise-de-Kildare; Saint-Barthélemy; Saint-Calixte; Saint-Charles-Borromée; Saint-Cléophas-de-Brandon; Saint-Côme; Saint-Cuthbert; Saint-Damien; Saint-Didace; Saint-Donat; Saint-Esprit; Saint-Félix-de-Valois; Saint-Gabriel; Saint-Gabriel-de-Brandon; Saint-Guillaume-Nord; Saint-Ignace-de-Loyola; Saint-Jacques; Saint-Jean-de-Matha; Saint-Liguori; Saint-Lin-Laurentides; Saint-Michel-des-Saints; Saint-Norbert; Saint-Paul; Saint-Pierre; Saint-Roch-de-l'Achigan; Saint-Roch-Ouest; Saint-Sulpice; Saint-Thomas; Saint-Zénon; Sainte-Béatrix; Sainte-Élisabeth; Sainte-Émélie-de-l'Énergie; Sainte-Geneviève-de-Berthier; Sainte-Julienne; Sainte-Marcelline-de-Kildare; Sainte-Marie-Salomé; Sainte-Mélanie; Terrebonne.

Manicouagan

Baie-Comeau; Baie-Trinité; Chute-aux-Outardes; Colombier; Essipit; Forestville; Franquelin; Godbout; Lac-au-Brochet; Les Bergeronnes; Les Escoumins; Longue-Rive; Pessamit; Pointe-aux-Outardes; Pointe-Lebel; Portneuf-sur-Mer; Ragueneau; Rivière-aux-Outardes; Sacré-Coeur; Tadoussac.

Mauricie

Batiscan; Champlain; Charette; Coucoucache; Grandes-Piles; Hérouxville; La Bostonnais; La Tuque; Lac-aux-Sables; Lac-Boulé; Lac-Édouard; Lac-Masketsi; Lac-Normand; Louiseville; Maskinongé; Notre-Dame-de-Montauban; Notre-Dame-du-Mont-Carmel; Obedjiwan; Rivière-de-la-Savane; Saint-Adelphe; Saint-Alexis-des-Monts; Saint-Barnabé; Saint-Boniface; Saint-Édouard-de-Maskinongé; Saint-Élie-de-Caxton; Saint-Étienne-des-Grès; Saint-Justin; Saint-Léon-le-Grand; Saint-Luc-de-Vincennes; Saint-Mathieu-du-Parc; Saint-Maurice; Saint-Narcisse; Saint-Paulin; Saint-Prosper-de-Champlain; Saint-Roch-de-Mékinac; Saint-Sévère; Saint-Séverin; Saint-Stanislas; Saint-Tite; Sainte-Angèle-de-Prémont; Sainte-Anne-de-la-Pérade; Sainte-Genève-de-Batiscan; Sainte-Thècle; Sainte-Ursule; Shawinigan; Trois-Rives; Trois-Rivières; Wemotaci; Yamachiche.

Outaouais

Alleyn-et-Cawood; Aumond; Blue Sea; Boileau; Bois-Franc; Bouchette; Bowman; Bristol; Bryson; Campbell's Bay; Cantley; Cascades-Malignes; Cayamant; Chelsea; Chénéville; Chichester; Clarendon; Déléage; Denholm; Dépôt-Échouani; Duhamel; Egan-Sud; Fassett; Fort-Coulange; Gatineau; Gracefield; Grand-Remous; Kazabazua; Kitigan Zibi;

Lac-des-Plages; Lac-Lenôtre; Lac-Moselle; Lac-Nilgaut; Lac-Pythonga; Lac-Rapide; Lac-Sainte-Marie; Lac-Simon; L'Ange-Gardien; La Pêche; L'Île-du-Grand-Calumet; L'Isle-aux-Allumettes; Litchfield; Lochaber; Lochaber-Partie-Ouest; Low; Maniwaki; Mansfield-et-Pontefract; Mayo; Messines; Montcerf-Lytton; Montebello; Montpellier; Mulgrave-et-Derry; Namur; Notre-Dame-de-Bon-Secours; Notre-Dame-de-la-Paix; Notre-Dame-de-la-Salette; Otter Lake; Papineauville; Plaisance; Pontiac; Portage-du-Fort; Rapides-des-Joachims; Ripon; Saint-André-Avellin; Saint-Émile-de-Suffolk; Saint-Sixte; Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau; Shawville; Sheen-Esher-Aberdeen-et-Malakoff; Thorne; Thurso; Val-des-Bois; Val-des-Monts; Waltham.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Albanel; Alma; Bégin; Belle-Rivière; Chambord; Desbiens; Dolbeau-Mistassini; Ferland-et-Boilleau; Girardville; Hébertville; Hébertville-Station; Labrecque; Lac-Achouakan; Lac-Ashuapmushuan; Lac-Bouchette; Lac-Ministuk; Lac-Moncouche; La Doré; Lalemant; Lamarche; L'Anse-Saint-Jean; Larouche; L'Ascension-de-Notre-Seigneur; Mashteuatsh; Métabetchouan-Lac-à-la-Croix; Mont-Apica; Mont-Valin; Normandin;

Notre-Dame-de-Lorette; Passes-Dangereuses; Péribonka; Petit-Saguenay; Rivière-Éternité; Rivière-Mistassini; Roberval; Saguenay; Saint-Ambroise; Saint-André-du-Lac-Saint-Jean; Saint-Augustin; Saint-Bruno; Saint-Charles-de-Bourget; Saint-David-de-Falardeau; Saint-Edmond-les-Plaines; Saint-Eugène-d'Argenteau; Saint-Félicien; Saint-Félix-d'Otis; Saint-François-de-Sales; Saint-Fulgence; Saint-Gédéon; Saint-Henri-de-Taillon; Saint-Honoré; Saint-Ludger-de-Milot; Saint-Nazaire; Saint-Prime; Saint-Stanislas; Saint-Thomas-Didyme; Sainte-Hedwidge; Sainte-Jeanne-d'Arc; Sainte-Monique; Sainte-Rose-du-Nord.».

(2) Paragraphs 1 and 6 of subsection 1 apply to the Abitibi-Témiscamingue, Centre-du-Québec and Outaouais tourist regions and the territorial entities included in the regions in respect of the supply of a sleeping-accommodation unit that is invoiced after 30 June 2012 for occupancy after that date, except if, as the case may be, the sleeping-accommodation unit is supplied by an intermediary who received the supply before 1 July 2012, or the sleeping-accommodation unit was invoiced by the operator of a sleeping-accommodation establishment to a travel intermediary who is a travel agent within the meaning of section 2 of the Travel Agents Act (chapter A-10), a foreign tour operator or a convention organizer that supplies the sleeping-accommodation unit to an attendee, where the price of the unit was fixed pursuant to an agreement entered into before 1 July 2012 between the operator of the sleeping-accommodation establishment and the travel intermediary and the occupancy of the sleeping-accommodation unit occurs after 30 June 2012 and before 1 April 2013. In addition, where Class 1 in Schedule II.2 of the Regulation applies

(1) after 28 August 2009, the description of the territorial entities included in the Abitibi-Témiscamingue tourist region is to be read without reference to «Lac-Fouillac»;

(2) after 2 May 2008, the description of the territorial entities included in the Centre-du-Québec tourist region is to be read without reference to «Chester-Est;» and with a reference to «Sainte-Hélène-de-Chester;» inserted after «Sainte-Françoise;»;

(3) after 20 October 2009, the description of the territorial entities included in the Centre-du-Québec tourist region is to be read without reference to “Norbertville;”;

(4) after 21 December 2007, the description of the territorial entities included in the Outaouais tourist region is to be read without reference to “Grand-Calumet;” and with a reference to “L'Île-du-Grand-Calumet;” inserted after “La Pêche;”.

(3) Paragraphs 1, 4 and 6 of subsection 1 apply to the Charlevoix, Lanaudière, Mauricie and Saguenay–Lac-Saint-Jean tourist regions and the territorial entities included in the regions in respect of the supply of a sleeping-accommodation unit that is invoiced after 31 January 2013 for occupancy after that date, except if, as the case may be, the sleeping-accommodation unit is supplied by an intermediary who received the supply before 1 February 2013, or the sleeping-accommodation unit was invoiced by the operator of a sleeping-accommodation establishment to a travel intermediary who is a travel agent within the meaning of section 2 of the Travel Agents Act (chapter A-10), a foreign tour operator or a convention organizer that supplies the sleeping-accommodation unit to a attendee, where the price of the unit was fixed pursuant to an agreement entered into before 1 February 2013 between the operator of the sleeping-accommodation establishment and the travel intermediary and the occupancy of the sleeping-accommodation unit occurs after 31 January 2013 and before 1 November 2013. In addition, where Class 1 in Schedule II.2 of the Regulation applies

(1) after 18 December 2012, the description of the territorial entities included in the Lanaudière tourist region is to be read with the reference to “Saint-Alexis (Parish); Saint-Alexis (Village);” replaced by a reference to “Saint-Alexis;”;

(2) after 3 September 2010, the description of the territorial entities included in the Mauricie tourist region is to be read with the reference to “Saint-Prosper;” replaced by a reference to “Saint-Prosper-de-Champlain;”;

(3) after 22 May 2009, the description of the territorial entities included in the Saguenay–Lac-Saint-Jean tourist region is to be read without reference to “Chute-des-Passes;” and with a reference to “Passes-Dangereuses;” inserted after “Notre-Dame-de-Lorette;”.

(4) Paragraphs 1 and 6 of subsection 1 apply to the Manicougan tourist region and the territorial entities included in the region in respect of the supply of a sleeping-accommodation unit that is invoiced after 30 April 2013 for occupancy after that date, except if, as the case may be, the sleeping-accommodation unit is supplied by an intermediary who received the supply before 1 May 2013, or the sleeping-accommodation unit was invoiced by the operator of a sleeping-accommodation establishment to a travel intermediary who is a travel agent within the meaning of section 2 of the Travel Agents Act (chapter A-10), a foreign tour operator or a convention organizer that supplies the sleeping-accommodation unit to a attendee, where the price of the unit was fixed pursuant to an agreement entered into before 1 May 2013 between the

operator of the sleeping-accommodation establishment and the travel intermediary and the occupancy of the sleeping-accommodation unit occurs after 30 April 2013 and before 1 February 2014. In addition, where Class 1 in Schedule II.2 of the Regulation applies after 22 May 2009, the description of the territorial entities included in the region is to be read without reference to “Betsiamites;” and with a reference to “Pessamit;” inserted after “Longue-Rive;”.

(5) Paragraphs 1 and 6 of subsection 1 apply to the Bas-Saint-Laurent and Cantons-de-l’Est tourist regions and the territorial entities included in the regions in respect of the supply of a sleeping-accommodation unit that is invoiced after 30 June 2013 for occupancy after that date, except if, as the case may be, the sleeping-accommodation unit is supplied by an intermediary who received the supply before 1 July 2013, or the sleeping-accommodation unit was invoiced by the operator of a sleeping-accommodation establishment to a travel intermediary who is a travel agent within the meaning of section 2 of the Travel Agents Act (chapter A-10), a foreign tour operator or a convention organizer that supplies the sleeping-accommodation unit to a attendee, where the price of the unit was fixed pursuant to an agreement entered into before 1 July 2013 between the operator of the sleeping-accommodation establishment and the travel intermediary and the occupancy of the sleeping-accommodation unit occurs after 30 June 2013 and before 1 April 2014. In addition, where Class 1 in Schedule II.2 of the Regulation applies

(1) after 4 May 2010 and before 13 November 2010, the description of the territorial entities included in the Bas-Saint-Laurent tourist region is to be read without reference to “Notre-Dame-du-Lac;” with the reference to “Cabano;” replaced by a reference to “Cabano–Notre-Dame-du-Lac;” and after 12 November 2010, the description of the territorial entities is to be read without reference to “Cabano–Notre-Dame-du-Lac;” and with a reference to “Témiscouata-sur-le-Lac;” inserted after “Sainte-Rita;”;

(2) after 15 September 2009, the description of the territorial entities included in the Bas-Saint-Laurent tourist region is to be read without reference to “Le Bic;”;

(3) after 24 October 2008, the description of the territorial entities included in the Cantons-de-l’Est tourist region is to be read with the reference to “Saint-Alphonse” replaced by a reference to “Saint-Alphonse-de-Granby;”

(4) after 21 October 2011, the description of the territorial entities included in the Cantons-de-l’Est tourist region is to be read without reference to “Saint-Joseph-de-Ham-Sud;” and with a reference to “Ham-Sud;” inserted after “Hampden;”;

(5) after 4 May 2012, the description of the territorial entities included in the Cantons-de-l'Est tourist region is to be read without reference to "Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River;" and with a reference to "Pike-River;" inserted after "Orford;"

(6) Paragraph 2 of subsection 1 has effect from 18 February 2012.

(7) Paragraph 3 of subsection 1 has effect from 6 February 2010.

(8) Paragraph 5 of subsection 1 has effect from 30 October 2010.

12. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act

Fuel Tax Act
(chapter T-1, s. 50.0.12, par. 4 and s. 56)

1. Section 50.0.7R2 of the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (chapter T-1, r. 1) is amended by inserting the following after paragraph c:

“(c.1) the carrier shall have sent all the quarterly returns required by section 50.0.5 of the Act;”

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3298

Gouvernement du Québec

O.C. 240-2014, 5 March 2014

An Act respecting liquor permits
(chapter P-9.1)

Liquor permits — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting liquor permits

WHEREAS, under paragraphs 2 and 16 of section 114 of the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux may make regulations determining conditions relating to the issue and use of a reunion permit and the events for which a reunion permit may be issued and providing any other measure useful to the application of the Act;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting liquor permits was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 December 2013 with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the board made, without amendment, the Regulation to amend the Regulation respecting liquor permits at its plenary session of 5 February 2014;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting liquor permits, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting liquor permits

An Act respecting liquor permits
(chapter P-9.1, s. 114, pars. 2 and 16)

1. The Regulation respecting liquor permits (chapter P-9.1, r. 5) is amended in section 20 by replacing paragraph 2 by the following:

“(2) he is not a caterer or an owner of a hall for receptions;”

2. Section 23.1 is replaced by the following:

“**23.1.** The board may issue a reunion permit to sell on the premises of a tasting show or exhibition that is intended, in whole or in part, for the presentation and discovery of alcoholic beverages, to each participant in the event, which may be

(1) a manufacturer of alcoholic beverages, holding a permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13);

(2) a supplier of alcoholic beverages to the Société des alcools du Québec; or

(3) the agent or representative of a person referred to in subparagraph 1 or 2, in which case the reunion permit is also deemed to cover the person represented.

Participants are allowed to make profits during such an event.

23.2. The board may issue to a non-profit legal person a reunion permit to sell on the premises of a tasting show or exhibition that is intended, in whole or in part, for the presentation and discovery of alcoholic beverages.

If a person referred to in section 23.1 wishes to sell alcoholic beverages during that event, the board issues to the person a reunion permit for the duration of the person's participation in the event.

The non-profit legal person is allowed to make profits during such an event, but they may not be used for the purposes of promoting or marketing the alcoholic beverages.

For each tasting show or exhibition, the non-profit legal person holding a reunion permit must keep a report on the use of the profits. If the profits from the event have been transferred to another non-profit legal person, the permit holder must obtain from that other non-profit legal person an attestation showing the amount received, the date of receipt and how the profits are used.

The permit holder must, within 30 days from a request made by the board, send the report on the use of the profits and, where applicable, the attestation confirming that the profits have been transferred.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3293

Gouvernement du Québec

O.C. 241-2014, 5 March 2014

An Act respecting liquor permits
(chapter P-9.1)

Duties and costs payable under the Act — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting duties and costs payable under the Act respecting liquor permits

WHEREAS, under paragraph 4 of section 114 of the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux may make regulations determining the amount of the costs and duties that are payable under the Act or standards permitting to establish such amount;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting duties and costs payable under the Act respecting liquor permits was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 December 2013 with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the board made, without amendment, the Regulation to amend the Regulation respecting duties and costs payable under the Act respecting liquor permits at its plenary session of 5 February 2014;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting duties and costs payable under the Act respecting liquor permits, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting duties and costs payable under the Act respecting liquor permits

An Act respecting liquor permits
(chapter P-9.1, s. 114, par. 4)

1. The Regulation respecting duties and costs payable under the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1, r. 3) is amended in section 3

(1) by replacing “For a reunion” in the second paragraph by “Subject to the third and fourth paragraphs, for a reunion”;

(2) by adding the following at the end:

“Despite the foregoing, no duties are payable for the reunion permit to sell issued to a participant in a tasting show or an exhibition if that event is organized by a non-profit legal person pursuant to the second paragraph of section 23.2 of the Regulation respecting liquor permits (chapter P-9.1, r. 5).

If the event promotes or markets alcoholic beverages, the duties payable for the issue of a reunion permit to sell issued to the agent or representative of a person pursuant to subparagraph 3 of the first paragraph of section 23.1 of that Regulation are the following:

(1) \$200 per day of use, if there are 7 or fewer persons represented;

(2) \$400 per day of use, if there are 8 or more persons represented.

The duties payable under the previous paragraph cannot exceed 5 times the amount established for a day of use.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3294

Gouvernement du Québec

O.C. 252-2014, 5 March 2014

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1)

Occupational health and safety — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety

WHEREAS, under subparagraphs 7, 9, 19 and 42 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, under the second paragraph of section 223 of the Act, the content of the regulations may vary according to the categories of persons, workers, employers, workplaces, establishments or construction sites to which they apply;

WHEREAS, under the third paragraph of section 223 of the Act, a regulation may refer to an approval, certification or homologation of the Bureau de normalisation du Québec or of another standardizing body;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 224 of the Act respecting occupational health and safety, a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 November 2012 with a notice that it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission made the Regulation without amendment at its sitting of November 21 2013;

WHEREAS it is expedient for the Government to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7, 9, 19 and 42, 2nd and 3rd pars.)

1. The Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13) is amended by replacing section 337 by the following:

“**337. Wheels under pressure:** This section applies to vehicles mounted on wheels under pressure whose weight, to which the rated load is added, is 4,500 kg or more. A wheel is composed of a one-piece or multi-piece rim assembled with a compatible tire.

Work on a wheel under pressure, including handling and inspection, must be carried out according to trade practice.

The inflating of tires must be done according to trade practice, in particular by using a holding device that prevents the projection of wheel components, such as a cage, support, chain, bar assembly or, in the absence of such device, any other means that ensures the safety of workers.”.

2. Sections 341 and 342 are replaced by the following:

“**341. Safety hat:** Subject to the second and third paragraphs, the wearing of a safety hat complying with CAN/CSA Standard Z94.1-05, Industrial Protective Headgear – Performance, Selection, Care, and Use, is mandatory for all workers exposed to head injuries.

As of 3 April 2014, any new safety hat must comply with the most recent version of CAN/CSA Standard Z-94.1 Industrial Protective Headgear – Performance, Selection, Care, and Use.

For activities not subject to the standard prescribed in the first or second paragraph, a means of protection appropriate to the activity must be used.”

3. This Regulation comes into force on 3 April 2014.

3297

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting financial assistance
for education expenses
(chapter A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation indexes certain amounts allocated as exemptions or allowable expenses for the purpose of computing the amount of financial assistance for education expenses and the maximum amount of a loan that may be granted for a year of allocation.

The draft Regulation also specifies the nature of the income used to compute the contribution of the parents, sponsor or spouse and to establish their financial resources and those of the student.

The draft Regulation also replaces the notion of complete destitution used in the provisions regarding advance financial assistance and the status of a student deemed to be enrolled by the notion of serious and exceptional situation.

Lastly, the draft Regulation specifies the status of residence of the student in order to compute the reduction of the student's contribution.

Further information may be obtained by contacting Simon Boucher-Doddridge, Acting Director, Direction de la planification des programmes, Aide financière aux études et gouvernance interne des ressources, Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie, 1035, rue De La Chevrotière, 20^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5, telephone: 418 643-6276, extension 6085.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

PIERRE DUCHESNE,
*Minister of Higher Education
Research, Science and Technology*

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

An Act respecting financial assistance
for education expenses
(chapter A-13.3, s. 57)

1. The Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) is amended in section 7 by inserting “or is not deemed to reside with his or her parents or sponsor within the meaning of section 31,” after “period,” in the third paragraph.

2. Section 9 is amended by inserting “, or is not deemed to reside with his or her parents or sponsor, pursuant to section 31, with the necessary modifications,” after “sponsor”.

3. Section 12 is amended by adding the following sentence at the end of the first paragraph:

“The income of the parents is added to establish their contribution.”

4. Section 13 is amended by replacing “If” in the first paragraph by “Despite section 12, if”.

5. Section 15 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“**15.** The income used to determine the contribution of the parents, sponsor or spouse is the total income appearing in their respective income tax return filed in

accordance with section 1000 of the Taxation Act (chapter I3) for the calendar year ending before the beginning of the year of allocation and confirmed by the assessment notice of the Minister of Finance and the Economy. However, the total income appearing in the income tax return of one of those persons must be reduced, where applicable, by the amount of the retirement income transferred by the spouse.”.

6. Section 17 is amended

- (1) by replacing “\$2,928” in paragraph 1 by “\$2,956”;
- (2) by replacing “\$2,484” in paragraph 2 by “\$2,508”.

7. Section 18 is amended by replacing “\$2,484” by “\$2,508”.

8. Section 26 is amended by replacing “\$182” in the second paragraph by “\$184”.

9. Section 27 is amended by replacing paragraph 1 by the following:

“(1) is in a serious and exceptional situation, within the meaning of section 96;”.

10. Section 29 is amended by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 6 of the third paragraph by the following amounts:

- (1) “\$181”;
- (2) “\$181”;
- (3) “\$208”;
- (4) “\$398”;
- (5) “\$454”;
- (6) “\$208”.

11. Section 32 is amended

(1) by replacing “\$380” and “\$811” in the first paragraph by “\$384” and “\$819” respectively;

(2) by replacing “\$169”, “\$211”, “\$600” and “\$211” in the second paragraph by “\$171”, “\$213”, “\$606” and “\$213” respectively.

12. Section 33 is amended

- (1) by replacing “\$65” in the first paragraph by “\$66”;

(2) by replacing “\$183” in the second paragraph by “\$185”.

13. Section 34 is amended by replacing “\$268” and “\$1,248” in the first paragraph by “\$271” and “\$1,260” respectively.

14. Section 35 is amended by replacing “\$92” in the second paragraph by “\$93”.

15. Section 37 is amended by replacing “\$244” in the fifth paragraph by “\$246”.

16. Section 40 is amended by replacing “\$70” and “\$561” in the first paragraph by “\$71” and “\$566” respectively.

17. Section 50 is amended

(1) by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following amounts:

- (1) “\$14,301”;
- (2) “\$14,301”;
- (3) “\$17,181”;

(2) by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 3 of the third paragraph by the following amounts:

- (1) “\$3,854”;
- (2) “\$4,877”;
- (3) “\$5,906”.

18. Section 74 is amended by replacing “\$244” and “\$122” in the second paragraph by “\$246” and “\$123” respectively.

19. Section 82 is amended by replacing “\$2,928” and “\$2,193” in the third paragraph by “\$2,956” and “\$2,214” respectively.

20. Section 83 is replaced by the following:

“**83.** The financial resources of a student consist of the total income appearing in his or her income tax return filed in accordance with section 1000 of the Taxation Act (chapter I-3) for the calendar year ending before the beginning of the year of allocation and confirmed by the assessment notice of the Minister of Finance and the Economy.

In addition, where the student has a spouse or is deemed to receive a contribution from his or her parents or sponsor, their income is added to the amount established in accordance with the first paragraph, as the case may be, and consists of the total income appearing in their respective income tax return filed in accordance with section 1000 of the Taxation Act (chapter I-3) for the calendar year ending before the beginning of the year of allocation and confirmed by the assessment notice of the Minister of Finance and the Economy.

However, the total income appearing in the income tax return of one of those persons must be reduced, where applicable, by the amount of the retirement income transferred by the spouse.

In the case provided for in section 13, the parent's income consists only of the income of the sole parent whose income must be taken into account pursuant to that section.

Despite the second paragraph, if the student is in any of the situations referred to in section 21, the income of the spouse, parents or sponsor is not taken into account.”.

21. Section 86 is amended

(1) by replacing the amounts in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following amounts:

- (1) “\$2.19”;
- (2) “\$3.27”;
- (3) “\$112.70”;

(2) by replacing “\$10.83” in the second paragraph by “\$10.94”.

22. Section 87.1 is amended by replacing “\$370” by “\$374”.

23. Section 96 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“The Minister may grant advance financial assistance to a student who has applied for financial assistance and is in a serious and exceptional situation that makes the student unable to meet the more immediate and urgent essential needs. A student is in such situation when, in the previous and current months, he or she

(1) has less resources than the living expenses determined in sections 32 and 33 in the form of cash, property and available credit; and

(2) has no income or has an income enabling him or her to meet only one of the essential needs, like the need for food, lodging, heating, electricity and clothing.”;

(2) by adding the following paragraph after the first paragraph:

“The Minister may also grant advance financial assistance to a student who has applied for financial assistance and has, in the preceding month, received last resort financial assistance under the Individual and Family Assistance Act (chapter A-13.1.1).”.

24. This Regulation applies as of the 2014-2015 year of allocation.

25. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3289

Draft regulation

Health Insurance Act
(chapter A-29)

Regulation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, the text of which appears hereafter, may be made by the government on the expiry of the 45-day deadline following this publication.

The object of this draft regulation is to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (chapter A-29, r. 5) in order to add new procedures to the list of dental and oral surgery services that are deemed insured under the Health Insurance Act.

The proposed amendments are thus intended to add surgical services to the list of services that must be considered insured under the Health Insurance Act so as to enhance accessibility for the Québec population to the oral surgery services dispensed in institutions.

For further information, please contact:

Julie Simard
 Direction des professionnels de la santé et du personnel
 d'encadrement
 Ministère de la Santé et des Services sociaux
 1005, chemin Sainte-Foy, 4^e étage
 Québec (Québec) G1S 4N4
 Telephone: 418 266-8419
 Fax: 418 266-8444
 Email: juliedpspe.simard@msss.gouv.qc.ca

Persons wishing to comment on this draft regulation may write, before the deadline, to the undersigned, the Minister of Health and Social Services and Minister responsible for Seniors, at 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

RÉJEAN HÉBERT,
*Minister of Health and Social Services and
 Minister responsible for Seniors*

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

Health Insurance Act
 (chapter A-29, s. 69, 1st par., subpars *b*, *c* and *d*)

1. The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (chapter A-29, r. 5) is amended in subparagraph *D* of section 31, in subparagraph *G* of section 35 and in subparagraph *G* of section 36:

(1) by inserting, after “Excision and curettage of intraosseous cyst or granuloma”, the following services:

“Marsupialization of intraosseous cyst

Evacuation of cervicofacial hematoma / seroma”;

(2) by replacing “Palatine fissure” and the list of associated procedures with “Cleft palate” following:

“Cleft palate

— closing of soft palate

— closing of hard palate

— additional lengthening of palate with intravelar myoplasty

— pharyngeal flap to cure velopharyngeal insufficiency

— cure of residual palatal fistula

— reconstruction of alveolar ridge

— primary rhinoplasty in the presence of cleft lip

— secondary rhinoplasty by open or endonasal approach”;

(3) by inserting, in the list of services under “Reduction of fractures”, and after what follows “- alveolar bone”, the following procedure:

“opened reduction of bucket handle mandibular fracture”;

(4) by replacing “Insertion of splints” and “Removal of splints”, as well the procedures listed thereunder, with the following services and procedures:

“Mandibular reconstruction plate and bone fixation

— placement of reconstruction plate

— removal of bone fixation (pins, plate or screws) by surgical approach

Intermaxillary fixation and preprosthetic splint”;

(5) by inserting, in the list of services under “Treatment of temporomandibular articulation”, after what follows “- arthroscopy”, the following procedures:

“— injection of botulinum toxin for functional purposes

— implantation of glenoid fossa prosthesis

— implantation of condylar prosthesis

— cure of ankylosis”;

(6) by inserting, after “Emergency opening of the pulp chamber (emergency endodontia)”, the following service and list of procedures:

“Oncology and reconstruction

— neck dissection

— lip repair with Abbé flap or cross lip flap

— correction of post-traumatic or surgical scars

— post-traumatic / cleft lip dermabrasion

— graft by transfer of local pedicled myocutaneous flap

- graft by transfer of regional pedicled flap
- free cutaneous graft, head and neck region
- graft by free microanastomosed flap
- intralesional injection of pharmaceutical agent for non-cosmetic purposes”;

(7) by inserting, after “Anastomosis of a peripheral nerve under a microscope”, the following services:

“Vascular anastomosis under a microscope

Implantation of alloplastic craniomaxillofacial prosthesis to correct congenital, developmental or post-traumatic defects

Craniomaxillofacial distractor”.

2. This Regulation comes into force on the 15th day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Transport

Gouvernement du Québec

O.C. 244-2014, 5 March 2014

An Act respecting roads
(chapter V-9)

CONCERNING a portion of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory of Ville de Sainte-Adèle and declared property of Ville de Sainte-Adèle

WHEREAS, pursuant to section 7 of the Act respecting roads (chapter V-9), autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory of Ville de Sainte-Adèle, is State property as it was acquired and administered by the Office des autoroutes du Québec;

WHEREAS a service road along the west limit of autoroute 15, from montée Binette, over a distance of 1.74 km, is situated in the right-of-way of autoroute 15 and is under the management of Ville de Sainte-Adèle;

WHEREAS, in addition to managing the service road, it is expedient that Ville de Sainte-Adèle be the owner of this portion of autoroute 15 so as to be entitled to undertake all the actions and exercise all the rights of an owner as regards the service road;

WHEREAS, pursuant to section 46 of the Act respecting roads, the government may, by order, declare that a portion of an autoroute which is the property of the State shall become, without indemnity, the property of the local municipality in whose territory it is situated, from the publication of the order in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to declare property of Ville de Sainte-Adèle, without indemnity, the service road known and referred to as lots 4 547 125, 4 547 127, 4 547 129, 4 547 131, 4 547 133, 4 547 135 and 4 547 355 of the Québec cadastre, in the Terrebonne registration division of Ville de Sainte-Adèle;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT be declared property of Ville de Sainte-Adèle, without indemnity, the service road situated in the right-of-way of autoroute 15, in Ville de Sainte-Adèle, known and referred to as lots 4 547 125, 4 547 127, 4 547 129, 4 547 131, 4 547 133, 4 547 135 and 4 547 355 of the Québec cadastre, in the Terrebonne registration division of Ville de Sainte-Adèle;

THAT this Order in Council be effective as of the date it is published in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

3295

Gouvernement du Québec

O.C. 246-2014, 5 March 2014

An Act respecting roads
(chapter V-9)

CONCERNING entry and exit ramps of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory of Ville de Saint-Jérôme, declared State property autoroute

WHEREAS, pursuant to the first paragraph of section 7 of the Act respecting roads (chapter V-9), autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, is State property as it was acquired and built by the Office des autoroutes du Québec;

WHEREAS the Minister of Transport acquired lot 4 599 362 of the Québec cadastre, registration division of Terrebonne, situated in the territory of Ville de Saint-Jérôme, from Les Frères des écoles chrétiennes under the terms of an act published in the registry office of the registration division of Terrebonne, on August 24, 1972, under number 407 054;

WHEREAS, pursuant to the first paragraph of section 6 of the Act respecting roads, roads built or rebuilt by the government under this Act are, shall remain or shall become the property of the local municipalities in whose territories they are situated;

WHEREAS some of the entry and exit ramps of autoroute 15 were built on lot 4 599 362 of the Québec cadastre by the government under the Act respecting roads and that they are, under the first paragraph of section 6 of the Act, property of Ville de Saint-Jérôme;

WHEREAS, pursuant to section 8 of the Act, the government may, by order, declare that a road is an autoroute and the road then becomes, without indemnity, property of the State from the publication of the order in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient that the entry and exit ramps of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, built on lot 4 599 362 of the Québec cadastre, be declared State property autoroute;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT be declared State property autoroute, the entry and exit ramps of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, built on lot 4 599 362 of the Québec cadastre, registration division of Terrebonne, situated in the territory of Ville de Saint-Jérôme, shown on the plan prepared by François Danis, land surveyor, on August 31, 2006, under number 2854 of his minutes and kept in the archives of the ministère des Transports under number AA20-5573-0532;

THAT this order in council take effect from the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Notices

Notice

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Development of the uranium industry throughout Québec

Notice is hereby given under Section 6.3 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) that I have mandated the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), whose offices are at 575 Rue Saint-Amable in Québec City, to carry out an inquiry and hold a public hearing on the effects of the development of the uranium industry on Québec lands.

The mandate is to cover the environmental, social and economic impacts of uranium exploration and extraction. The purpose of this is to inform the population about the issues involved and consult in order to enlighten the government in its reflections on the future of this industry and environmental protection.

The inquiry and public hearings mandate will begin on May 20, 2014. The commission's report must be tabled to the Minister no later than May 20, 2015.

Québec, 3 March 2014

YVES-FRANÇOIS BLANCHET,
*Minister of Sustainable Development,
Environment, Wildlife and Parks*

3283

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

Montagne-de-Rigaud Nature Reserve (Nature-Action Québec inc.) — Recognition

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks has recognized as a nature reserve, a private property consisted the sector Pinglot-Béliveau of the area of 110,71 hectares, situated on the territory

of the municipality of Sainte-Marthe, Regional County Municipality Vaudreuil-Soulanges, known and designated as being the lots 2 643 294, 2 643 295, 4 986 036, 4 986 037 and 4 986 038 of the Quebec Land Register, Vaudreuil Registry division.

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

PATRICK BEAUCHESNE,
Director of Ecological Heritage and Parks

3288

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(chapter C-61.01)

Parc-des-Falaises Nature Reserve (secteur Gagné-Beaulne et Labonté) — Recognition

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (Chapter C-61.01), that the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks has recognized as a nature reserve a private property consisted the sector Gagné-Beaulne and Labonté, situated on the territory of the Municipality of Saint-Hippolyte, Regional County Municipality of La Rivière-du-Nord, known and designated as the lots numbers 3 062 433, 3 062 435, 3 062 417, 3 062 420, 3 062 422, 3 062 434, 3 062 480 and 3 063 442, Quebec Cadastre, Terrebonne registry division. This property covering an area of 45,93 hectares.

This recognition, for perpetuity, takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

PATRICK BEAUCHESNE,
Director of Ecological Heritage and Parks

3287

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement — Inquiry and public hearing — Development of the uranium industry on Québec lands (Environment Quality Act, chapter Q-2)	739	Notice
Duties and costs payable under the Act (An Act respecting liquor permits, chapter P-9.1)	727	M
Environment Quality Act — Bureau d'audiences publiques sur l'environnement — Inquiry and public hearing — Development of the uranium industry on Québec lands (chapter Q-2)	739	Notice
Environmental impact assessment and review, Regulation respecting..., amended (2013, Bill 70)	683	
Exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Act. (Supplemental Pension Plans Act, chapter R-15.1)	714	M
Financial assistance for education expenses (An Act respecting financial assistance for education expenses, chapter A-13.3)	731	Draft
Financial assistance for education expenses, An Act respecting... — Financial assistance for education expenses (chapter A-13.3)	731	Draft
Fuel Tax Act — Various regulations of a fiscal nature (chapter T-1)	715	M
Health Insurance Act — Regulation (chapter A-29)	733	Draft
Land use planning and development, An Act respecting..., amended (2013, Bill 70)	683	
Liquor permits (An Act respecting liquor permits, chapter P-9.1)	726	M
Liquor permits, An Act respecting... — Duties and costs payable under the Act. . . (chapter P-9.1)	727	M
Liquor permits, An Act respecting... — Liquor permits (chapter P-9.1)	726	M
List of Bills sanctioned (10 December 2013)	681	
Mining Act, amended (2013, Bill 70)	683	
Mining Act, An Act to amend the... (2013, Bill 70)	683	
Ministère de la Culture et des Communications — Signing of certain deeds, documents and writings (An Act respecting the ministère de la Culture et des Communications, chapter M-17.1)	713	M

Ministère de la Culture et des Communications, An Act respecting the... — Ministère de la Culture et des Communications — Signing of certain deeds, documents and writings	713	M
(chapter M-17.1)		
Montagne-de-Rigaud Nature Reserve (Nature-Action Québec inc.) — Recognition	739	Notice
(Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)		
Natural Heritage Conservation Act — Montagne-de-Rigaud Nature Reserve (Nature-Action Québec inc.) — Recognition	739	Notice
(chapter C-61.01)		
Natural Heritage Conservation Act — Parc-des-Falaises Nature Reserve (secteur Gagné-Beaulne et Labonté) — Recognition	739	Notice
(chapter C-61.01)		
Occupational health and safety	728	M
(An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)		
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety	728	M
(chapter S-2.1)		
Parc-des-Falaises Nature Reserve (secteur Gagné-Beaulne et Labonté) — Recognition	739	Notice
(Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)		
Québec sales tax, An Act respecting the... — Various regulations of a fiscal nature	715	M
(chapter T-0.1)		
Roads, An Act respecting... — Ville de Sainte-Adèle and declared property of Ville de Sainte-Adèle — Portion of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory	737	
(chapter V-9)		
Roads, An Act respecting... — Ville de Saint-Jérôme, declared State property autoroute — Entry and exit ramps of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory	737	
(chapter V-9)		
Supplemental Pension Plans Act — Exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Act	714	M
(chapter R-15.1)		
Tax Administration Act — Various regulations of a fiscal nature	715	M
(chapter A-6.002)		
Taxation Act — Various regulations of a fiscal nature	715	M
(chapter I-3)		
Various regulations of a fiscal nature.	715	M
(An Act respecting the Québec sales tax, chapter T-0.1)		
Various regulations of a fiscal nature.	715	M
(Fuel Tax Act, chapter T-1)		
Various regulations of a fiscal nature.	715	M
(Tax Administration Act, chapter A-6.002)		
Various regulations of a fiscal nature.	715	M
(Taxation Act, chapter I-3)		

Ville de Sainte-Adèle and declared property of Ville de Sainte-Adèle — Portion of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory.	737
(An Act respecting roads, chapter V-9)	
Ville de Saint-Jérôme, declared State property autoroute — Entry and exit ramps of autoroute 15, also referred to as autoroute des Laurentides, situated in the territory.	737
(An Act respecting roads, chapter V-9)	

